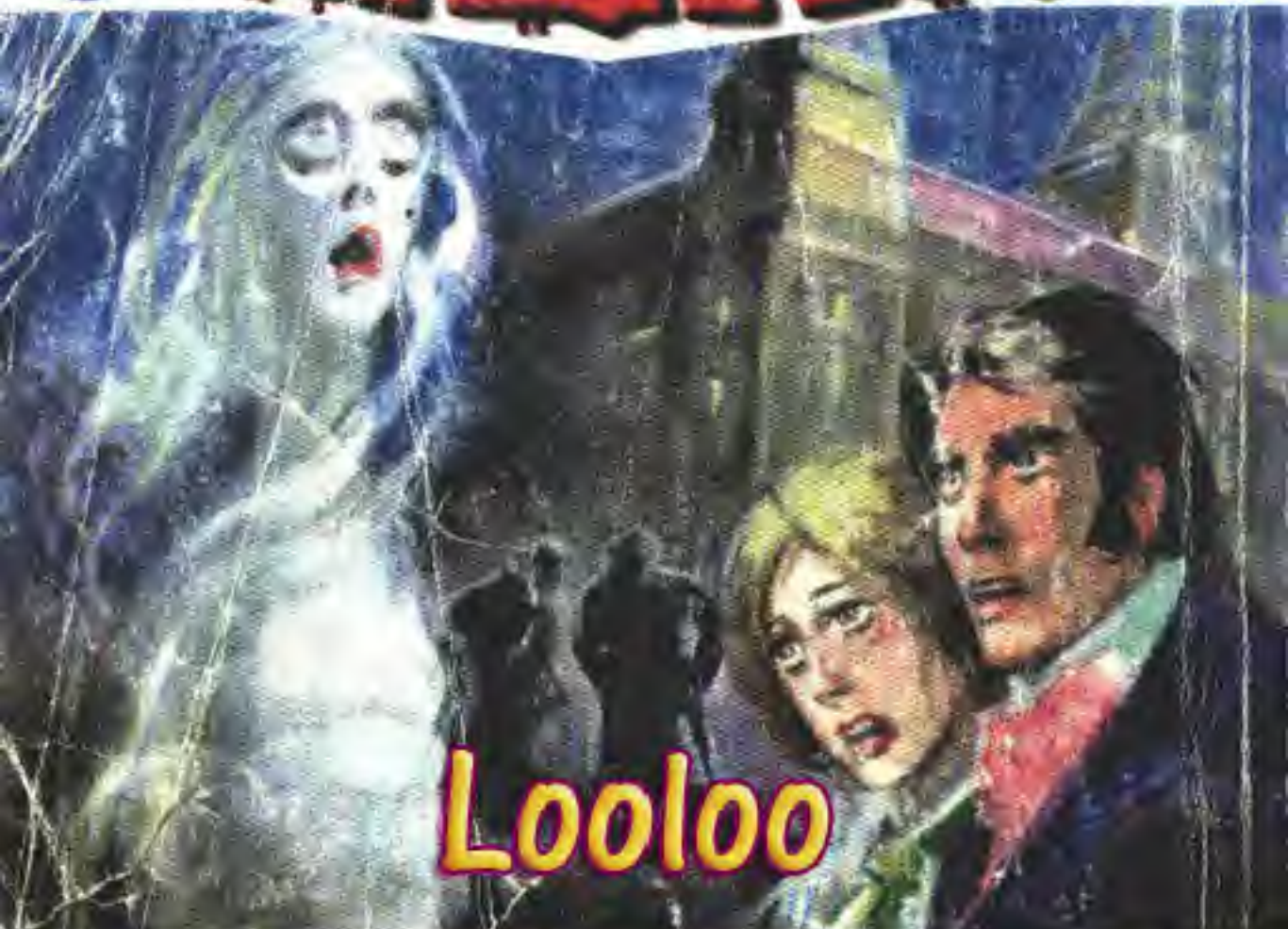


روايات عالمية للجيب 32



Looloo

www.helmelarab.net

الناشر
المؤسسة العربية الحديثة

الطبع والتوزيع
14011 الرياض - 11511 جدة
ص.ب. 11511

قصة : برام ستروكر
ترجمة وإعداد
د. أحمد خالد توفيق

عرين الدودة البيضاء

المؤلف

لا يذكر اسم (برام ستوكر) إلا وتثب إلى الذاكرة على الفور روايته عظيمة النجاح (دراكيولا)، التي كتبها عام 1897 .. إلا أن (ستوكر) - في الواقع - لم يبتكر شخصية



(دراكيولا) من فراغ .. لقد سبقه (دوما) بتقديم شخصية مماثلة في مسرحية من فصل واحد .. ولكن (برام ستوكر) قام بمزج عدد لا بأس به من الأساطير الرومانية القديمة عن (لاميا) التي تشرب الدماء البشرية، مع الأسطورة العبرية الشهيرة عن (ليليث)، مع لمسات من رواية فائقة الشهرة في ذلك الحين هي (كارميلا) التي كتبها (شريدن

روايات عالمية لا يجب

سلسلة جديدة، تقدم لك أروع ما يزرع به الأدب العالمي، في مختلف صنوفه ..
من الألفاظ البوليسية إلى الرواية الرومانسية ..
من عالم المغامرات إلى آفاق الخيال ..
من القروسية إلى دنيا الأساطير ..
ومن الشرق إلى الغرب ..
وإلى الحضارة ..
واليك ..

د. نبيل فاروق

دى فانو) ، مع لمسات من الرعب القوطى السائد فى عصره - رعب البرق ، والشمعدانات ، والكونتات الغامضين المتشحين بالسواد - مع شخصية (فلاد الوالاشى) نفسها المثيرة للجدل ، والتى عرف كل شىء عنها من جلساته مع جاسوس مجرى يدعى (أرمينوس فامبيرى) ، وبالتالي صنع ذلك الخليط الناجح الذى نعرفه .. وقد غدا من العسير اليوم أن نتخيل (دراكيولا) فى صورة أخرى ، غير التى رسمها (برام ستوكر) .. ولا يعرف الكثيرون أنه خلد ذلك الجاسوس المجرى الملهم فى شخصية (فان هلسنج) .. خبير مصاصى الدماء وعدو (دراكيولا) السرمدى .. من هو (برام ستوكر) الذى ابتكر كل هذه العوالم الرهيبة ؟

(أبراهام ستوكر) هو كاتب بريطاني ، ولد عام 1845 ، وتوفي عام 1912 .. نشأ فى (دبلن) (إيرلندا) وتخرج فى جامعته ، قضى عشرة أعوام من عمره كناقذ أدبى ومسرحى ، وفى عام 1876 غادر (إيرلندا) ليعمل كمدير أعمال الممثل الإنجليزى

السير (هنرى إرفنج) ، وشاركه فى إدارة مسرح (ليسيوم) بـ (لندن) حتى توفى الممثل الشهير .. بعدها قرر (ستوكر) أن يتفرغ للكتابة ..

من قصصه الشهيرة الأخرى (عرين الدودة البيضاء) - التى نقدمها هاهنا - و (ضيف دراكيولا) ، و (مدفن الفئران) ، و (ممر الثعبان) ، و (جوهرة النجوم السبعة) التى اشتهرت باسم (دماء من تابوت المومياء) .. وكلها دشتت بحق اسمه كواحد من أهم الأسماء فى عالم أدب الرعب ، ورشحته لموضعه البارز إلى جوار (مارى شيللى) و (إيجار آلان بو) وسواهم .. كنا بطبيعة الحال نرغب فى تقديم أشهر رواياته (دراكيولا) ؛ لكن القصة قد ترجمت إلى العربية بالفعل مراراً تفوق الحصر .. ولن نضيف جديداً بتقديمها هنا ..

لكن القصة التى نقدمها هنا ممتعة بحق ، وقد استوحاها من أسطورة رومانية رهيبة أخرى عن الكونتيسة (باتورى) التى ... التى ...

كلا .. إن التلميح سيفسد القصة بالكامل !

الفصل الأول

وصول آدم سالتون

وصل (آدم سالتون) إلى فندق الإمبراطورية في (سيدنى) ، فوجد بانتظاره خطابه من عمه .. وكان قد سمع عن السيد العجوز منذ أقل من عام ، حين طالب (رتشارد سالتون) بإثبات قرابته له ، قائلاً : إنه لم يستطع الكتابة له من قبل ، لأنه وجد من العسير أن يجد عنوان ابن أخيه ، وقد سرَّ (آدم) ورد في حماس على الخطاب ، فلطالما سمع أباه يتحدث عن الفرع القديم للأسرة ، الذي فقد آله رابطتهم معه .. وتلت هذا بعض مراسلات مهمة بينهما ..

وفتح (آدم) الخطاب الذي وصل على الفور ، وفيه يدعو عمه إلى اللقاء في (لسر هيل) ..

- « بالتأكيد .. »

استطرد (رتشارد سالتون) في الخطاب :

- « أنا آمل أن تقيم هاهنا أبداً ، فأنت وأنا يا بني آخر من بقى من سلالتنا ، ولسوف تخلفنى حين يحين أجلى ، ولقد بلغت سن الثمانين فى هذا العام البركة 1860 ، وبرغم أننا قوم طويلو العمر ، فلا يمكن أن تمتد حياتنا أكثر مما هو معقول ..

« إننى متأهب لأن أحبك ، وأن أجعل إقامتك معى سعيدة ، لذا تعال لى فور استلامك لهذا الخطاب .. وأرسل لك - إن كان هذا يجعل الأمور أيسر لك - حوالة مصرفية بمائتى جنيه .. تعال سريعاً لننعم بأيامنا معاً .. فقط دعنى أعرف متى أتوقع بهجة رؤيتك ..

« حين تصل إلى (بلايموث) أو (ساوثهامبتون) أو أى مرفأ تختاره ؛ انتظر على ظهر السفينة ولسوف أوافيك فى أقرب وقت ممكن . »

وسر مستر (سالتون) العجوز حين وصلتة إجابة (آدم) بالقبول ، وأرسل له صديقه العزيز سير

(ناتانييل ساليس) ، وأعطى تعليمات بإعداد عربة لابن أخيه في هذا اليوم المهم ، تتجه إلى (ستافورد) لتلحق بقطار 40 : 11 صباحاً ، وهناك ربما يمضى الليل مع ابن أخيه على ظهر المركب - وهى خبرة جديدة بالنسبة له - أو فى فندق .. وفى كلتا الحالتين سينطلقان فى الصباح إلى الوطن .. وخطط أن يرى ابن أخيه - الذى عاش طيلة حياته فى أستراليا - شيئاً من ريف إنجلترا طيلة الطريق .. وكانت لديه مجموعة من خيول قام بتربيتها بنفسه ، لذا أوصى أن تجر العربة التى ستقلهما ، أما المتاع فسوف يرسل بالعربة من (ساوثهامبتون) .. وأمل فى رحلة يتذكرها الشاب أبداً ..

كان متوتراً طيلة الرحلة بالقطار ، وراح يتساءل إن كان ابن أخيه يشعر بذات التوتر .. ودنا القطار من المرفأ وتوقف ، ليثب شاب إلى داخل العربة :

- « كيف حالك يا عماء ؟ لقد تعرفتك من الصورة التى أرسلتها إلى .. أردت أن ألقاك بأسرع ما يمكن ،

وهأنذا أمامك أخيراً .. لقد ظللت آلاف الأميال أحلم بهذه السعادة ، والآن أجد أننى لم أكن واهماً »

كانا يتكلمان وهما يهزان يدى بعضهما فى حرارة .. وكان اللقاء ناجحاً بحق ..

كان انبهار العجوز بجدة المركب واضحاً ، وحلا له أن يمضى الليل على ظهرها .. ولقد عرض الشاب تسليمه التام بأى اختيار يروق للعجوز .. لم يعودا فقط مرتبطين بصلة القرابة ، لكنهما شعرا كأنهما صديقان قديمان .. لقد وجد قلب العجوز الخاوى مسرة جديدة .. وسرعان ما بدأ يخاطب الفتى باسمه الأول رافعاً الكلفة ..

وإذ توجهها إلى القمرة التى سيبيتان ليلتهما فيها ، وضع العجوز يده على كتف الفتى ، فبالنسبة لعمه كان (آدم) الذى بلغ السابعة والعشرين من عمره طفلاً وسيظل كذلك ..

- « أنا سعيد إذ وجدتك يا عزيزى .. أنت الشاب الذى تمنيت طيلة عمرى أن يكون ابنًا لى فى الأيام

التي كان لي أن أمل فيها .. إن حياة جديدة ستبدأ
لكلينا ، وأظن أن لدى من الوقت ما يسمح لي بالاستمتاع
بها .. لكنني لم أجرو قط على ربط حياتك الشابة بحياتي
العجوز ، إلى أن تكون بيننا معرفة شخصية كافية ..
الآن أرى فيك ابني ، كما كان ينبغي أن يكون .. »

- « حقًا يا سيدي .. بكل إخلاص .. »

امتلات عينا العجوز بالعبرات ، وارتجف صوته ،
وبعد صمت طويل استطرد :

- « حين عرفت بقدمك كتبت وصيتي .. فمن الخير
أن أعني باهتماماتك من هذه اللحظة .. هاهي ذي
الوصية ، فاحتفظ بها يا (آدم) .. إن كل مالدئ
سيؤول إليك ، ولو كان الحب والأمانى الطيبة قادرين
على جعل الحياة أفضل ؛ فلسوف تكون حياتك حياة
سعيدة .. والآن يا بني لسوف ننطلق مبكرًا هذا
الصباح ، وأمامنا طريق طويل .. أتمنى ألا تضايقك
القيادة ، كنت سأجلب عربة السفر القديمة التي ذهب
بها جدي إلى البلاط ، حين كان ويليام الرابع ملكًا ،

فهي ما زالت في خير حال ... لكنني جلبت عربتي
الخاصة بخيولها التي ربيتها بنفسى .. أرجو أن تكون
محبًا للخيل ، لقد ظلت طويلًا من أهم اهتماماتي في
الحياة .. »

- « أحبها يا سيدي .. ويسرني أن أقول : إن لدى
الكثير منها أيضًا .. لقد أهداني أبي حصان مزرعة
حين بلغت الثامنة عشرة .. واليوم علمت أن لدى
نحو ألف حصان ، كلها في خير حال .. »

- « هذا يسرني يا بني .. هي ذي رابطة أخرى
بيننا .. لسوف أحكي لك عن وطنك المستقبلي في أثناء
رحلتنا .. سنسافر بالطريقة القديمة .. لقد اعتاد جدي
أن يقود أربعة خيول في عربة واحدة ، وكذا سنفعل .. »
- « آه يا سيدي .. شكرًا شكرًا ! هل لي أن أمسك
باللجام من الآن لآخر ؟ »

- « كل ما تريد يا (آدم) .. فكل حصان
هو ملك لك .. »

- « أنت بالغ الكرم يا عماء .. »

- « بل هي متعة أنانية لرجل عجوز .. فلا يحدث كل يوم أن يصل وريث للبيت العتيق .. و .. بالمناسبة .. لا .. من الخير أن ننام الآن ، ولسوف أقص عليك الباقي في الصباح .. »

★ ★ ★

الفصل الثاني

آل (كاسوول) و (كاسترا ريجس)

كان مستر (سالتون) طيلة حياته ممن يصحون من النوم مبكراً ، وبالضرورة ممن يغادرون الفراش مبكراً ، لكن حين فتح عينيه مبكراً في هذا الصباح على صوت هدير آلات السفينة العملاقة ؛ قابل عينى ابن أخيه النائم فى مضجعه يرمقه فى ثبات ..

كان ابن أخيه قد أعطاه الأريكة ونام هو على المضجع السفلى .. وبرغم أن العجوز كان قوياً ؛ إلا أن وعشاء السفر فى اليوم السابق أنهكته ، فوجد راحة فى الرقاد حيث هو ، تاركاً عقله نشيطاً يتابع كل ما يحيط به ..

وكان (آدم) قد اكتسب عادات الرعاية من حيث جاء ، لذا صحا مع الفجر ، وراح يرتقب فى شغف

خبرات اليوم الجديد .. وكذا نهض الرجلان وارتديا ثيابهما ، وهبطا إلى المرفأ يبحثان عن المتاع ..

وجدا وكيل أملاك (سالتون) يفتش عنهما في الميناء ، فافتادهما إلى المتاع .. وراح (ريتشارد سالتون) يبين في فخر لابن أخيه كم أن العربة مناسبة لأغراض الرحلة ..

« أترى ؟ إن بها كل مزايا السفر .. الرفاهية والهدوء بالإضافة إلى السرعة .. لا شيء يحجب الرؤية عن المسافرين ، ولا أحد يمكنه سماع ما يقولون .. ستجربها بنفسك .. لسوف نسافر في قلب (إنجلترا) ، وفي الآن ذاته سأكلمك فيما لمحت إليه البارحة .. سيكون طريقنا عبر (ساليذبوري) .. (باث) .. (بريستول) .. (شلتنهام) .. (وورشستر) .. (ستافورد) .. فالبيت .. »

- « هل لرحلتنا اليوم يا سيدى علاقة بما حدثتني عنه أمس ؟ »

- « ليس بشكل مباشر .. لكن بشكل غير مباشر : لها كل علاقة ! »

- « ألا تنوى أن تحدثنى الآن ؟ أرى أنه ما من أحد يمكنه سماعنا .. »

وهكذا بدأ (ريتشارد سالتون) يتحدث :

- « كى أبدأ من البداية يا (آدم) ؛ لقد كانت محاضرتك عن (الرومان فى بريطانيا) التى أرسلتها لى بريدياً هى ما جعلنى ألم باهتماماتك .. لذا كتبت إليك كى تلحق بى .. فقد خطر لى أنه لو كنت أنت مغرمًا بالتاريخ فهذا المكان هو بالضبط ما يناسبك .. و لو كان بوسعك أن تعرف كل هذا عن الرومان فى بريطانيا - وأنت فى (نيو ساوث ويلز) حيث لم يعد لهم من أثر - فماذا لو درست هذا الموضوع فى وطنه الأصلي ؟ إن البلد الذى نحن ذاهبان إليه هو قلب مملكة (مرشيا) حيث آثار كل القوميات التى صنعت ذاك الخليط ، الذى صار هو (بريطانيا) فيما بعد .. »

- « فهمت أن لديك أسباباً أقوى وأكثر شخصية لهذه العجلة .. فالتاريخ - بعد كل شيء - يمكن أن ينتظر ، إلا فى صنعه ! »

- « أنت محق أي بني .. إن لدى أسباباً كالتى
خمنتها مصيباً .. كنت متعجلاً لقدومك ، إذ يقع الآن
بالذات جزء مهم من تاريخنا المحلى .. الحقيقة هى
أن أكثر ملاك الأرض هنا ، ومنذ قرن كامل ، كانوا
يؤثرون الحياة بالخارج .. »

- « وكيف يا سيدى إن كان لى أن أسأل ؟ »

- « إن البيت الأعظم فى هذا الجزء من العالم هو
(كاسترا ريجس) .. مقر أسرة (كاسوول) .. وآخر
مالك عاش هنا هو (إدجار كاسوول) جد القادم
الجديد هاهنا ، وكان آخر من أقام هنا لفترة ..

- « وكان جد هذا المالك ويدعى (إدجار) بدوره
- هؤلاء القوم يكررون أسماءهم الأولى - قد تشاجر
مع ذويه ، ورحل إلى الخارج ، وانقطعت علاقته تماماً
بأقاربه .. لكن حفيده - وهو آخر الورثة - تربى فى
الخارج حتى سن الثلاثين ، وهو سنه الحالى ، وظل
(كاسترا ريجس) يجهل كل شىء عن مالكه طيلة
خمسة أجيال ، أى نحو مائة وعشرين عاماً .. لكن البيت

بقي فى خير حال ، ولم يشك أحد من سكاته من شىء
قط .. لكننا جميعاً شغوفون برؤية الوريث القادم غداً
إلى إرثه هنا .. وحتى أنا - برغم أننى أملك ضيعتى
الخاصة الملاصقة لـ (كاسترا ريجس) - أتطلع فى
فضول إلى رؤيته .. أنت ترى من هنا قمة كاتدرائية
(ساليبورى) ، ولسوف ندنو بعدها من الأرض
الرومانية .. عندها ستحتاج إلى عينيك بشدة ..

- « لا أريدك أن تشعر بإحباط .. لكن صديقى القديم
سير (ناتانييل سالييس) - وهو مثلى يملك ضيعة قرب
(كاسترا ريجس) تدعى (برج القيامة) - أت ليقم
معى ، كى نعد مراسم استقبال (إدجار كاسوول) ..
لسوف تميل إليه حتماً ؛ فهو يعشق التاريخ ، ويعرف
عن هذا البلد أكثر من سواه ، وهو رئيس (جمعية
الآثار المرشيانية) .. ستكون لنا محادثة طويلة بعد
العشاء .. إنه يعرف كذلك كل شىء عن القمة
وكهوفها ، ويعرف الكثير عن أساطير ما قبل التاريخ
هاهنا .. »

ما إن دنا الغسق ، حتى دخلنا إلى (لسر هل) حيث
يعيش مستر (سالتون) ..

كان الظلام قد صار دامسًا يمنع رؤية أى شىء
يحيط بهما .. فقط أدرك (آدم) أن المنزل على قمة
هضبة ليست بارتفاع الهضبة الأخرى ، التى على
قممتها قلعة فوقها علم وتلتصع كلها بالأنوار الوهاجة ..
واضح أنها تستعد للاحتفال بالورث القادم غدًا ..

وعلى الباب قابل عم الفتى رجلًا عجوزًا حسن
المظهر ، حياهما بحرارة :

- « جئت مبكرًا كما طلبت منى .. أحسب هذا ابن
أخيك .. مرحبًا بك يا مستر (سالتون) .. أنا (ناتانييل
ساليس) وعمك هو أقدم صديق لى .. »

من اللحظة الأولى ؛ شعر (آدم) بأنه والرجل
صديقان من زمن .. كان سير (ناتانييل ساليس) رجلًا
خبير العالم ، وقد سافر كثيرًا ، ودرس بعمق في نقطة
معينة من العلم .. كان محدثًا لبقًا متحفظًا ، لكنه بدأ
يتحمس إذ رأى حماس الشاب ، ليسمع ويتعلم منه ..

وسرعان ما انتهت المحادثة التى بدأت بالمجاملات
القلبية إلى محاضرة شائقة ..

وحين انتهى العشاء وانسحب الخدم ؛ بدأ السير
(ناتانييل) يتكلم :

- « الحق أن عمك صديق عزيز قديم ، لهذا أؤثر أن
أتخلى عن الرسميات بعد إذنك ، وأتحدث إليك كـ (آدم)
وكأنك ابنه . »

- « ليس أحب إلى من هذا .. »

وسرّت الإجابة الشيخين ، لكنهما - كعادة الإنجليز
فى عدم إظهار عواطفهم - دخلا فى الموضوع
مباشرة .. و قال (ناتانييل) :

- « أحسب أن عمك كلمك عن آل (كاسوول) ؟ »

- « جزئيًا يا سيدى .. لكنى توقعت أن أسمع
تفاصيل أكثر منك لو تفضلت .. »

- « هذا يسرنى .. إن أول (كاسوول) أعرفه هو
(إدجار) ، الذى جاء هاهنا فى عهد الملك (جورج

الثالث) .. وتشاجر مع ابنه لسبب لا يعلمه أحد في
جيلنا هذا ..

« كانت نتيجة المشادة هي أن الابن هجر البيت ،
دون أن يخبر أباه بوجهته .. ولم يعد قط حتى مات
بعد هذا بأعوام .. تزوج في الخارج ، وأنجب ابناً
واحداً .. و قد نما هذا الابن دون أن يعرف قط
ما يخصه من أملاك .. لقد حدث شرح لا يمكن تجاوزه
في الأسرة ، ولولا يقظة المحامين ، لما عرف أحد
شيئاً عن ميلاد هذا الابن ..

« بعد هذا اتحصر نشاط الأسرة في وراثة الضيعة ،
واتحصر الميراث الآن في حفيد هذا الرجل .. من الخير
لك أن تعرف خصائص تلك السلالة جيداً .. إنهم
متحفظون لا يتبدلون .. كلهم باردو الطباع .. أنانيون ..
مسيطرون .. غير مباشرين بالعواقب .. ولو ارتكب أحدهم
خطأ ما ، فعلى شخص آخر أن يتحمل عواقب هذا
الخطأ .. وقد تكرر هذا كثيراً ، حتى بدا كأنه سياسة
ثابتة يلتزمون بها .. في طباعهم غلظة وبرودة ، حتى



وحين انتهى العشاء وانسحب الخدم ، بدأ السير (ناتانييل) يتكلم :
« الحق أن عمك صديق عزيز قديم » ..

إن أحدهم لم يسمح لنفسه - على قدر علمي - بأن
يستشعر عاطفة رقيقة ، أو يصغى لما يمليه عليه قلبه
قط ..

« ولسوف ترى في صورهم أنهم أقرب للطابع
الرومانى فى الوجوه .. عيونهم واسعة ، وشعورهم
مجعدة حالكة السواد .. و ملامحهم صلبة قوية ، لكن
أهم ما فيها هى العيون .. عيون سوداء نافذة ثاقبة
لا يمكن تحملها .. و هى قوة نصفها يمت لسلالتهم ،
ونصفها يمت لشخصهم .. قوة يمازجها شيء
غامض ينوم مغناطيسياً ويفتن .. وبعيون كهذه ،
يحتاج المرء إلى كل إرادته ، كى يقاوم تلك الإرادة
الكاسحة التى لا ترد ..

« قد تحسب يا (آدم) أن كل هذا من نسج خيالى ..
خاصة وأنا لم أر أحدهم قط .. لكنه خيال جاء بعد
دراسة عميقة .. ولا عجب مع كل هذه الصفات أن
يعتقد الناس فى الخارج أن هذه السلالة تحت استحواذ
شيطانى ما ..

« والآن أحسب أن علينا أن نأوى إلى فراشنا ..
فلدينا عمل كثير غداً .. وعليك أن تبقى عقلك صافياً ..
لربما قمنا بجولة صباحية تريك جغرافية هذا المكان
ككل ، بينما الأمور ما زالت واضحة جلية فى ذهنك ..
فكلما رأينا أشياء أكثر فى البداية ، كلما استطعنا فهم
ما يستجد من أمور فيما بعد .. »

★ ★ ★

الفصل الثالث

أيكة ديانا

جعل الفضول (آدم سالتون) يصحو من نومه مبكراً .. لكن ما إن ارتدى ثيابه وهبط إلى أسفل حتى اكتشف أن (ناتانييل) قد سبقه في الاستيقاظ .. وأن السيد العجوز قد تأهب لرحلة طويلة على الأقدام ، فبدأ على الفور ..

واتجه السير (ناتانييل) دون كلام إلى الشرق هابطاً التل ، وفي النهاية ، وجدا نفسيهما على حافة تل منحدر ، كان أقل ارتفاعاً من التل الذي كانت عليه القلعة ، وبين الصخور كانت أنواع شتى من الأشجار ، وبين الأشجار رأيا ما بدا في ضوء النهار المبكر كأنه خرب .. كانت هذه الأخيرة من حجر رمادي ضخمة ،

ربما هو حجر جيري تم اقتطاعه دون براعة ، لو لم يكن قد شكلته يد الطبيعة ..

ونظر السير (ناتانييل) حوله ، وكانت الشمس قد تسلقت الأفق الشرقي وجعلت كل التفاصيل واضحة .. وكان (آدم) تلميذاً شديد الاهتمام والتعطش للعلم ، وحاول بحق ألا يفوته شيء مما يراه ..

- « قد جلبتك هاهنا يا (آدم) لأن هذه البقعة تبدو مناسبة لبدء بحثنا .. الآن ترى أمامك كل مملكة (مرشيا) القديمة .. بالواقع أنت تراها كلها ما عدا الأجزاء العميقة منها التي تغطيها المستنقعات ، ولنسوف تجد أن كل هذا مهم جداً حين نحاول فهم عادات وخرافات تلك المملكة القديمة ، والجانب المنطقي فيها .. وهذا سيعيننا على معرفة الحقيقة وراء كل أسطورة قديمة .. على سبيل المثال لنسوف نجد أن الخامات المستعملة في البناء وأشكال المباني وارتفاعها في كل عصر ، تقدم دروسها الخاصة .. فقط للعيون التي تفهم .. »

- « أعطنى مثلاً يا سيدى .. »

- « لنأخذها بالترتيب .. تأمل هذه إلى الشرق حيث الأشجار الواطئة .. كان هذا معبداً رومانياً ، ويبدو ذلك واضحاً من نصف اسمه ، بينما النصف الآخر يأتى من الأشجار ذاتها : (أيكه ديانا) .. التل الآخر يدعى (ميرسى) .. واضح أن هذا تحريف للفظه (ميرشيا) بوساطة الرومان .. لقد كان ديراً أنشأته الملكة (بيرثا) ، حتى دمره الملك (بندا) الذى ارتد إلى الوثنية .. بعد هذا ترى قصر عمك (لسر هيل) »

- « بعد هذا تبقى القلعة .. »

- « تلك القلعة تحوى كل تاريخ إنجلترا القديمة .. ولا توجد نقطة بداية لتاريخها قدر ما نعلم .. فقط نقول أقدم الكتابات المعروفة إنها كانت هناك .. وقد وجدها الرومان حين جاءوا ، وتقبلوها كما هى ، بل واعتبروها من أهم الأماكن لمعسكراتهم .. فهى - كما ترى على الخارطة - تشرف على الساحل والمستنقعات القريبة التى تكمن وراءها (ويلز) البرية ، وتقرب

الشرق والغرب بأيسر الطرق المعروفة فى ذلك العصر .. وهى - فى النهاية - تتيح الهبوط على لندن ، وكل جزء فى البلاد يرويه نهر (التيمز) ..

« وهكذا يمكن بسهولة أن نفهم أن كل موجة غزو جديدة - سواء كانت الإنجليز أو الساكسون^(*) أو النورمان^(**) - وجدت هذه القلعة مغنماً مفيداً . ولقد جلب الرومان معهم كل ما من شأنه أن يجعلها موقعاً حصيناً يتحدى جل أسلحة العصر .. وسرعان ما تحولت من معسكر حصين إلى قلعة الملك نفسه .. لقد كان الرومان بارعين فى احتفاظهم بالمواقع الجيدة الحصينة .. ولكن .. ما أسرع ما يمر الوقت ! يجب أن نعجل بالعودة حتى لا يقلق عمك بصدد ما حل بنا .. »

وبخطى سريعة اندفع نحو (لسر هيل) ، بينما راح (آدم) يركض كى يلحق به .

(*) الساكسون هم قبائل جرمانية ، كانت تعيش شمالى (ألمانيا) ، وغزت (إنجلترا) فى القرنين السابع والثامن الميلاديين .
(**) النورمان قبائل اسكندنافية ، كانت تعيش فى شمال فرنسا فى القرن العاشر الميلادى .

الفصل الرابع

رحلة الليدي أرابيلا

قال مستر (سالتون) وقد انتهى من طعام الإفطار :
- « لا داعي للعجلة ، لكن بما أن كليكما متأهب
يمكننا البدء حالا .. أريد أولاً أن أريكما أثراً عظيماً
من أطلال (مرشيا) ، ثم بعد هذا نقصد (ليفربول)
عبر ما يدعى وادي (شيشاير) العظيم .. لربما
يخيب أملكما ، لكنى أقول لكما لا تتوقعا شيئاً خارقاً
للعادة .. علينا أن نصل للميناء سريعاً لنلحق بالمستر
(كاسوول) ، فمن الواجب أن ننهي عملية التعارف قبل
أن نذهب إلى حفل الاستقبال في القلعة .. »

وتم إعداد العربة تماماً ، كما في اليوم السابق ، وإن
تم تزويدها بخيول جديدة .. خيول رائعة ، وتم تزويد

من يرشدون الحوذي بتعليماتهم ، ثم انطلقت العربة
بسرعة هائلة .. وبناءً على تعليمات المستر (سالتون)
مرت العربة جوار كومة ضخمة من الأحجار على
جانب الطريق ..

قال :

- « هنا يا (آدم) شيء لا ينبغي أن نمر دون أن
نلاحظه .. لقد تم تشييد هذه الكومة من الأحجار في
أواخر القرن السابع - قبل ألف عام - في ذكرى إزهاق
روح بشرية .. فهنا قتل (ولفير) ملك (مرشيا)
- ابن أخى (بندا) - ولديه إذ اعتنقا المسيحية ، فقد
ارتد الرجل إلى الوثنية بعد عهد القديس (أوجستين) ،
وكما جرت العادة وقتها ، كان على كل مار أن يضع
صخرة على هذه الكومة .. »

هنا لاحظنا أن عربة أخرى من طراز عتيق تدنو
منهم ، وأن راكبها - وكان وحيداً - ينظر لهم في
فضول .. ونزع القوم قبعاتهم ، لأن الراكب كان سيدة
توجه لهم الحديث :

- « كيف حالك يا سير (ناثانييل) ويا مستر (سالتون) ؟ أتعثم ألا تكونوا قد لاقيتم مشكلة ما .. انظروا لي ! »

قالتها وأشارت إلى إحدى يايات عربتها الضخمة .. كانت مهشمة ، وقد تبدى معدنها الأبيض اللامع .. فهتف (آدم) :

- « هذا لن يستغرق وقتاً في إصلاحه .. »

- « كيف ؟ ما من أحد دان يمكنه إصلاح كسر كهذا .. »

« أنا أستطيع .. لقد جئت من أستراليا حيث نساقر بسرعة ، وحيث يتعلم الجميع أن يثبتوا حدود الخيول ، وأن يصلحوا العربات بأنفسهم .. »

- حقاً لا أعرف كيف أشكرك ؟ فأنا راغبة في مقابلة السيد (كاسوول) مالك (كاسترا ريجس) إذ يصل اليوم من إفريقيا .. لا بد أنك المستر (آدم سالتون) .. أنا (آرابيلا مارش) من (أيكه ديانا) .. »

واختلست نظرة إلى مستر (سالتون) الذي فهم الإشارة ، وقام بإجراء التعارف بشكل رسمي .. وبدأ (آدم) عملية إصلاح الياي المكسور .. كان بحق حرفياً بارعاً وقد فرغ من العمل سريعاً .. لكنه إذ راح يجمع أدواته التي تنشرت على الأرض ، لاحظ أن ثعابين سوداء صغيرة تخرج من بين كومة الصخور وتحتشد حوله ..

كان عقله مشغولاً بهذا المشهد حين رأى ليدى (آرابيلا) تهبط من العربة بحركة ناعمة منزلقة ، وكانت بالفعل وسط الثعابين حين ناداها منذراً .. لكنه لاحظ أن الثعابين تراجعت للوراء واختفت على الفور .. برغم هذا راح يدق على الأرض بعصا كانت معه ، وهي حركة غريزية يتبعها مع تلك الزواحف .. كان الآن واقفاً مع المرأة - التي لم تعر المشهد اهتماماً - جوار كومة الصخور .. اختلست نظرة طويلة لها ، فكان ثوبها كافياً لشد انتباهه .. إنه أبيض طويل ملتصق بجسدها النحيل المتلوى ،

وكانت ترتدى رابطة عنق من فراء أبيض ، وحول
عنقها قلادة من الزمرد تغطي العيون ، إذ تلتمع عليها
الشمس .. ولها صوت ناعم خفيض كالضحك ..
وكانت يداها طويلتين دقيقتين شديديتي المرونة ..

شكرت (آدم) كثيراً وقالت : إنها ليسعدها الذهاب
معهم إلى (ليفربول) لو رغبوا في هذا ..

- « أرجو أن تعتبر أراضى (أيكه ديانا) أرضك
الخاصة يا مستر (آدم) .. هناك مناظر جميلة ،
وغرائب طبيعية عديدة - منذ كان التاريخ طفلاً - لا بد
أن تروق لك .. »

لكن (آدم) شعر بشيء من الشك في طريقتها ،
التي برغم دفء كلماتها كانت متناهية باردة ..
وإذ اعتذر عمه وصديقه عن الدعوة ، أدرك (آدم)
أن المرأة سعيدة برغم ما أظهرته من حسرة ..

ركب العربة مع عمه ، ولم يدهشه أن السير
(ناتانييل) تكلم على الفور :

- « من الواضح تماماً أنها سعيدة بالخلاص منا ..
يمكنها الآن أن تلعب لعبتها وحدها !! »



لكنه لاحظ أن الشابين تراجعت للوراء واختفت على الفور ..
برغم هذا راح يدق على الأرض بعصا كانت معه ..

- « وما هي لعبتها ؟ »

- « كل الريف هنا يعرفها يا بنى .. إن (كاسوول)
فاحش الثراء .. وكان زوج (آرابيللا) ثرياً - كما
حسبت هي - إلى أن انتحر ، عندها عرفت أنه لا يملك
شيئاً .. وأملها الوحيد الآن للاحتفاظ بالضيعة هو
رجل ثرى تتزوجه .. ولن أقدم استنتاجات فأنت قادر
على استخلاص استنتاجاتك الخاصة .. »

لزم (آدم) الصمت طيلة ما بقى من الرحلة ، كان
غارقاً فى التفكير ، وقد أزمع ألا يولى أى اهتمام
بالليدى (آرابيللا) فى المستقبل .. فقد كان هو نفسه
فاحش الثراء .. ثرياً إلى الحد الذى لم يخطر حتى
ببال عمه قط ..

لم يحدث شيء ذو بال باقى الرحلة ، وفى النهاية
صعدوا إلى السفينة (وست أفريكان) التى وصلت
حالا إلى المرفأ .. وبعد التعارف رحب بهم (كاسوول)
بحرارة ، وقال إن العودة لموطن أجداده بعد كل هذه
السنين أمر عظيم .. ولم يستطع (آدم) قط أن
يتجاهل شعوراً ما بالنفور من مرأى وجه الرجل ..

كان منهمكاً فى هذا حين وصلت ليدى (آرابيللا) ،
وقد ساعد هذا على إبعاد اهتمام الرجل عنهم .. كاتوا
قد صدموا لرؤية وجهه القاسى الأتاسى المسيطر ..
وخطر لهم خاطر واحد هو : فليغن الله أى شخص يقع
تحت سيطرة هذا الرجل !

وحين بدأ يتحدث إلى خادمه الإفريقى (أولانجا) ،
بدا لهم الأخير متوحشاً ، لم تهذب الحضارة قط ..
كأنه طفل الغابة الذى ضاع من آله .. وأدنى
المخلوقات الشبيهة بالإنسان شأناً ..

وراقب (آدم) سلوك ليدى (آرابيللا) مع
(أولانجا) ، فوجد تعالياً صفيقاً من جانبها ، وتدنياً
صارخاً من جانبه .. لم يكن (أولانجا) ليعاملها كعبد
مع سيده ، ولكن كوثنى مع صنمه .. ركع أمامها
ومرغ رأسه فى الغبار ولم يتحرك .. ولم يسترخ حتى
نهضت من أمامه ..

فى الآن ذاته كان (آدم) يسأل مضيف السفينة
عن شيء ما ، فسأله عمه عما يريد .. قال :

- « كنت أسأل يا سيدى عن (روس) تاجر الحيوانات الشهير .. فأنا راغب فى شراء حيوان صغير أصطحبه للبيت لو لم يضايقك هذا .. إنه صغير ولن يسبب متاعب .. »

- « طبعاً يا بنى .. ولكن أى حيوان هو ؟ »

- « مانجوست !! »

- « مانجوست ؟ لماذا بالله عليك تحتاج إلى واحد ؟ »

- « من أجل قتل الثعابين .. »

- « حسن !! »

وتذكر الرجل جبل الثعابين ، فhez رأسه مؤمناً على الفكرة .. وجاء (روس) ليقول :

- « إن لدى حيوان (مانجوست) جنت به من (نيبال) حالاً .. لقد افترس كوبرا هائلة وجدوها فى حديقة الراجا .. وإن كنت لا أظن أنك تحتاج إلى شيء كهذا فى مناخنا البارد . »

- « آه ! لا حاجة لى بهذا الحيوان البارع .. أظن أنني بحاجة إلى (مانجوست) عادى .. »
فلما رأى (ناتانييل) ما يحمله (آدم) فى قفص ، ضحك كثيراً وقال :

- « لقد سمعت اللىدى تدعوك إلى (أيكه ديانا) .. هل سبق لك أن سمعت الاسم الذى كان يطلق قديماً على هذا المكان ؟ »
« لا يا سيدى .. »

« إنه .. ولكن هذا الموضوع يحتاج إلى حديث طويل .. ربما كان من الأحكم أن نتكلم فيه فيما بعد حين نكون منفردين .. »

كان الفضول يمزق (آدم) ، لكنه وجد من الحكمة ألا يتعجل الأمور .. سيجىء كل شيء فى وقته المناسب .. وعاد الثلاثة الرجال تاركين المستر (كاسوول) يمضى أمسيته فى (ليفربول) ..

وفى اليوم التالى اتجه الثلاثة إلى (كاسترا ريجس) لحضور حفل الاستقبال ..

كان المكان مزدحمًا بالضيوف ، وقد تم إعداد أماكن متميزة لذوى الأهمية الخاصة .. وفتش (آدم) عن الليدى (آرابيلا) فلم يجدها فى مرمى بصره .. ثم سمع التهليل والصياح ؛ فأدرك أن (إدجار كاسوول) قد وصل أخيرًا .. وإذ دقق البصر وجد أن الليدى تجلس بجواره فى العربة ، وقد ارتدت نفس ثياب أمس ..

وأدرك الجميع أنها ستكون الضيف الأساسى فى الاحتفالات ..

تلا هذا بعض الخطب التى لحسن الحظ لم تكن طويلة أو عديدة .. وراح (كاسوول) يمشى ما بين ضيوفه مرحبًا متحدثًا مع الجميع فى مودة .. ونظرًا لوسامة (آدم) وكونه غريبًا فإنه أثار دائرة من الفضول حول نفسه ، خاصة من الفتيات المدعوات . وحقًا كانت هناك حسناوات كثيرات فى الحفل .. لكن هذا لم يثر اهتمامه كثيرًا .. إلى أن التقى بمجموعة من ثلاثة من الواضح أنهم من طبقة الفلاحين ..

أحدهم وهو الرجل كان عجوزًا قوى البنية ، معه فتاتان حسنتا المظهر .. إحداهما تجاوزت العشرين من العمر ، والأخرى أصغر سنًا .. فلم يكد (آدم) يرى أقربهما ؛ حتى توهجت فيه تلكم الشرارة الكهربائية المقدسة ، التى تبدأ بالتعارف وتنتهى بالطاعة العمياء ، والتى يسمونها بـ (الحب) ..

ولاحظ مرافقه اهتمامه الذى لم يخفه فقال :

- « تراك لاحظت هؤلاء ؟ أما العجوز فمستر (مايكل واتفورد) .. واحد من مستأجرى مستر (كاسوول) ، ويقيم فى مزرعة (ميرسى) .. والفتاتان حفيدتا .. كبراهما هى (ليلا) الابنة الوحيدة لأكبر أبنائه .. فتاة طيبة .. طيبة بقدر ما هى حسناء .. والأخرى هى ابنة عمها .. وكان أبوها جنديًا سافر إلى (بورما) وسرعان ما عرف أبوه أن (الداكويت) قتلوه .. (*)

(*) الداكويت : جماعة من قطاع الطرق فى الهند وبورما ، اعتادت الهجوم باستعمال الخيول .

« .. وعرف الرجل أن ابنه قد تزوج من فتاة
بورمية ، وأن له منها ابنة عمرها حينئذ عام واحد
وكان اسمها (ميمى) .. فجلبها لداره ورباها مع
(ليلا) ، وهامت الفتاتان ببعضهما ..

« شد ما تختلف الفتاتان ! إن (ليلا) شقراء تماما
كقدامى الساكسون الذين نشأت منهم .. أما (ميمى)
فبها جذور من أمها .. (ليلا) رقيقة كاليمامة ، بينما
عينا (ميمى) تتوهجان حين تغضب .. وهى لا تغضب
إلا لو حدث ما يؤذى (ليلا) .. عندها تتصرف
(ميمى) كأننى القط حين يتهدد خطر صغارها .. »

★ ★ ★

الفصل الخامس

الدودة البيضاء

قدم مستر (سالتون) (آدم) إلى مستر (واتفورد)
وحفيدتيه ، وسرعان ما انضموا إليهم .. وكان الجيران
بالطبع يعرفون كل شىء عن (آدم سالتون) وظروفه ،
ولذا لم يكن غريبا أن تحلم الفتاتان بالمستقبل .. كان
من طراز فريد ، ومن طبقة لا تمثل لها فوارق الطبقات
شيئا مذكورا .. وبدا من اللحظة الأولى أنه يميل
لصحبة (ميمى واتفورد) ..

وعندما قرعت الأجراس للمأدبة اتجه معها للخيمة
التي كان جدها فيها ، ولاحظ مستر (سالتون)
وسير (ناتانييل) أن الفتى لم يقصد مقعده المخصص
له فى المنصة الرئيسية ، ففهما ، ولم يظهر ما ينم
عن الملاحظة ..

جلست ليدى (آرابيللا) عن يمين (إدجار كاسوول) .. وأدرك الجميع أنها المرشحة رقم واحد لتشارك الوريث حياته .. لم يقل أحد حرفاً ، لكن ليست الكلمات ضرورية دائماً حين تلعب النظرات الدور ذاته ..

كان هناك قليلون قد وضعوا هذه المرأة فى المرتبة الثانية بعد (ليلا واتفورد) .. لكن الفارق كان شاسعاً بين المرأتين ، إذ تمثل ليدى (آرابيللا) الأرستقراطية بينما تمثل (ليلا واتفورد) جمال عامة الشعب ..

وعاد الرجال إلى دارهم مع الغسق .. وقبل العشاء بدا (آدم) مهموماً إلى حد ما .. لهذا - بحكمة السنين - أثر الرجلان الآخران الصمت وانتظرا أن يتكلم بنفسه عما يضايقه .. ولم يطل انتظارهما لأنه انفجر فجأة :

- « ذلك الرجل يحسب نفسه قد ملك الأرض ! يحسب أن كل ما عليه هو أن يرمى بمنديله لأية امرأة وما عليها إلا أن تقبل ! »

كان هذا كافياً للفهم .. لهذا سأله (ناتانييل) بحكمة الدبلوماسى العجوز الذى يفهم خبايا الأمور ، وبشكل عارض :

- « هل يحاول الإيقاع بـ (ليلا) ؟ »

- « نعم .. ولم يحاول أن يضيع وقته كذلك .. لقد ظل يتملقها ، ثم دعا نفسه إلى الشاى فى دارها غداً .. يا للحمار الغبى ! ألا يفهم أن الفتاة ليست من طرازه ، وأن الأمر يبدو كالصقر واليمامة ؟ المشكلة هى أنه كان متحضرًا جدًا ولا غبار على سلوكه .. تصرف بالتهذيب المتوقع من صاحب أملاك نحو ابنة مستأجر لديه .. لكن .. لكن .. لا أعرف كيف أعبر ، لكن الدم قد غلى فى عروقى ! »

- « هكذا !! »

- « ربما هى تلك السحنة الرومانية القديمة التى نفرتنى منه .. لكنى شعرت أن الفتاة فى خطر وأنى راغب فى حمايتها .. »

- « فى الواقع كل الشباب أمثالك يشكلون خطراً عليها ، ولقد لمحت الطريقة التى كنت ترمقها بها .. بدا لى أنك توشك على امتصاصها من الوجود ! »

ثم جاء الخدم بالعشاء ، فدعا السير (ناتانييل)
الفتى أن يصمت .. وبعد العشاء جلسوا يلتهمون
الجوز ويثرثرون ، وهنا قال الفتى :

- « يسرني الآن أن أسمع المزيد من الأساطير
القديمة هنا .. ودعونا من (إدجار كاسوول) فلربما
قابله غدا لأنه ذاهب للمزرعة - كما قلت - في الثالثة
بعد الظهر ، أما أنا فموعدى في الثانية .. »

- « أنت أيضاً لا تضيع الكثير من الوقت .. »

وخشى (ناتانييل) أن يفقد اهتمام محدثه بتأجيل
السرد ، فقال :

- « لا أتوى أن أقص عليك كل أساطير (مرشيا) ..
لسوف يكون من الأفضل أن أقص عليك ما يتعلق
منها بهذه الجيرة .. ولنبدأ بـ (أيكه ديانا) .. لقد
وجدنا في وثائق (الساكسون) أن المكان كان يحمل
اسماً آخر غير (أيكه ديانا) واضح أنه روماتى ،
أو إغريقى تم قبوله كروماتى .. وهذا الاسم الآخر
معناه (عرين الدودة البيضاء) ، ولفهم سر هذه
التسمية لا بد لنا من وقفة .. »

« فى فجر اللغة ، كانت لفظة (دودة) تختلف عن
استعمالنا الحالى لها .. كانت Wyrn فى اللغة
الأنجلوساكسونية تعنى (أفعى) أو (تنين) ، وفى
القوطية Waurms بمعنى (أفعوان) ، وكذا فى
الأيسلندية Ormur ونفهم من هذا أنها كانت تعنى دوماً
- على نقيض مفهومنا الحالى لها - مزيجاً من القوة
والضخامة .. ولسوف نجد فى الأساطير أن الدودة
كانت أقرب إلى تنين عاتى القوة .. ومن يعرف تاريخ
إنجلترا جيداً لا يستطيع بسهولة استبعاد فكرة وجود
مخلوقات بهذا الحجم فى عصور جيولوجية معينة ..
إننا نرى من هنا ثقباً فى الوحل يصل عمقها إلى
مئات الأقدام .. فماذا كان فيها ؟ ومتى انتهت حياة
المخلوقات التى عاشت بداخلها ؟ حتى فى زمننا هذا
مازلنا نرى الحفائر القديمة لحيوانات لا تصدق فى
حجمها وضخامتها .. »

- « لا أنكر هذا الاحتمال يا سيدى ، لكن وحشنا هذا
لو وجد لكان ثقیلاً جداً ، وحركته عسيرة ، ومن

الصعب أن يصل إلى مثل هذه الحفرة العميقة التي نراها
من هنا ، دون أن يلاحظه شاهد عيان .. طبعاً لدينا
الأساطير ، لكنها كالعادة لا تشفى غليلاً . »

- « يا عزيزي (آدم) .. إن كل ما تقول صواب ..
لكن لا تنس أن هذا حدث من آلاف السنين .. ومن
العسير أن تجد سجلات لهذه الفترة .. ولا بد أن عرين
وحش كهذا لم ير إزعاجاً بشرياً لقرون طوال ..
فليس بوسعنا أن نجد دليلاً إلا في علم الجيولوجيا ،
وفي إدراكنا المنطقي لقوانين الحياة .. »

★ ★ ★

الفصل السادس

الصقر واليمامة

وعلى مائدة الإفطار في اليوم التالي دخل (آدم)
على عمه وصديقه ، فتساعل العم :

- « هل من أخبار ؟ »

- « أربعة ! »

- « أربعة ماذا ؟ »

- « أربعة ثعابين .. لقد ظفر بها المانجوست »

- « أربعة ثعابين ؟! كيف لم أدر من قبل أنها بهذه
الكثرة ؟ كيف كان حجمها ؟ »

- « صغيرة جداً لا تتجاوز طول العصا .. »

- « حسن .. المهم أن نتخلص منها ، ولا يهمني بعد ذلك
حجمها .. لا بد أنه حيوان طيب ذلك المانجوست .. »

واصل (آدم) التهام إفطاره بشهية طيبة ، لأن قتل
الثعابين قبل الإفطار لم تكن خبرة جديدة عليه .. بعد
الإفطار اتجه إلى المكتب الذى خصصه عمه له ، ولم
يظهر ثانية إلا بعد ما عاد من الدعوة التى تلقاها
أمس .. الدعوة إلى مزرعة (ميرسى) حيث الفتاتان ..
بعد صمت قال فى شىء من حياء :

- « حسن .. لا جدوى من الانتظار أكثر .. لا بد من
عمل هذا .. »

- « عمل أى شىء ؟ »

- « زيارتى لمزرعة ميرسى »

ابتسم عمه والسير (ناتانييل) فى فهم ، فقال :

- « تعرفان أننى كنت أمس مهتماً بآل (واتفورد) ..
وقد رأيت أن تعرفا هذا .. أنت يا عمى لأنك قريبى
وأخر سلالتي ، ثم إنك غمرتني بكرم لا يمنحه إلا أب ..
وأنت يا سيدى لأنك أريتني فى مسقط رأسى ما كانت
أشد أحلامى جموحاً تعجز عن تصويره .. »

ثم صمت هنيهة وقد بلغ به التأثر مداه .. قال سير
(ناتانييل) واضعاً يده على كتفه :

- « إن قلوبنا ليغمرها الدفاء إذ نسمع كلمات كهذه
يا ولدى .. »

عندها راح (آدم) يتكلم فى عجلة ، كأنما يرغب
فى الوصول لغرضه سريعاً :

- « لم يكن مستر (واتفورد) هناك ، لكن الفتاتين
أكرمتا وفادتى ، وبدا واضحاً حبهما لعمى .. وكنا
نشرب الشاي حين وصل (كاسوول) مع عبده
الأسود .. وفتحت له (ليلا) الباب بنفسها .. قال إنه
راغب فى معرفة المستأجرين بشكل أكثر مودة وأقل
رسمية مما كان ممكناً أمس .. كانتا فتاتين لطيفتين
بحق ، ولسوف ينعم شخص ما بسعادة بالغة مع
واحدة منهما يا سيدى .. »

- « وهذا الرجل هو أنت يا (آدم) »

طافت نظرة حزن على وجه الفتى فأطفأت النيران
التي توهجت فى عينيه ..

- « هذا يتوج حياتي .. لكن سعادة كهذه ليست لي
من دون ألم و عناء وخسارة .. لكن لو أحسن المرء
بما شعرت به أمس حين رأيت عيني (ميمي) ، فلن
يحتاج إلى تعلم الأشياء .. سيعرفها على الفور .. »

وساد الغرفة صمت لم يقطعه إلا (آدم) :

« عماء .. هل يملك أحد في أسرتنا موهبة
العرافة ؟ »

- « على قدر علمي يا بني .. لا .. »

- « لكن هناك ما يسمونه بالقدر المحتوم ..
القضاء .. الحكم الذي لا استئناف فيه .. كنت أسمع
طيلة حياتي عن العرافة ، لكني لم أدرك معناها بحق
إلا اليوم .. شعرت بأن ما بيني وحببتي جدار شامخ
من جراتيت ينطح السحاب ولا يمكن تجاوزه ..
ولسوف أحاول جاهداً ما سيحاوله أي رجل آخر ..
أكافح .. ستكون هناك معركة ما .. لا أدري متى
ولا كيف .. لكن ماذا يستطيع الإنسان في ظروف
كهذه ؟ »

بصوت رقيق رفيق رفيق دعاه المستر (سالتون) كي
يوصل سرد ما حدث في اللقاء ، فقال (آدم) :

- « حين وصل المستر (كاسوول) ؛ ابتعد العبد
قليلاً ، لكنه بقي في مرمى النظر والنداء .. وأعدت
(ميمي) لنا المزيد من الشاي »

سأله المستر (سالتون) مدققاً :

- « هل كان ثمة شيء غير عادي .. أو مثيراً
للانتباه ؟ »

- « بل كان الجو شديد المودة .. لم ألحظ سوى ..
« وصمت ثم استطرد بنبرة أغلظ : »

- « سوى أنه كان يبقى عينيّه على (ليلا) بطريقة
مزعجة بالتأكيد .. لم يكن هناك ما يشين في طريقة
النظر ذاتها .. لكن ما من أحد يملك إلا ينزعج
منها .. لقد لاحظتها (ميمي) ، واشتعل وجهها
غضباً .. لم تكن تلك نظرة معجب أو عاشق .. لم
تكن نظرة غرام .. ولو كانت لما ضايقتني هذا

الفصل السابع

أولانجا

في السادسة مساءً اتجه المستر (سالتون) إلى
(ليفربول) للحاق بموعد ؛ عندها أمسك (ناتانييل)
بذراع (آدم) وقال :

- « هل لي أن أفتحك بموضوع ما في مكتبك ؟
فلست راغباً في أن يسمع عمك شيئاً عنه ، وهو
يتعلق بشدة بما نحن فيه .. »

- « هل لا بد من استبعاد عمي ؟ لربما ضايقه هذا .. »
- « ليس ضرورياً لكنه مرغوب فيه .. إنه شيخ
وقد يضايقه ما سأقول .. لكنني أعدك أنه ما من شيء
في صمتنا يثير امتعاضه أو يضايقه .. »

- « استمر يا سيدي .. »

كثيراً .. أنا قد تعلمت أن أكون عادلاً مع منافسي
وأن أعاملهم بالشرف الذي أطلبهم به .. لكن النظرة
كانت هل تأملت في حياتك عيني كلب صيد ؟
أو عيني طائر جارح يقفو أثر فريسته ؟ هذه هي
النظرة التي أعنيها هنا .. مخيفة كالتهديد ذاته .. »
من جديد ساد الصمت الذي قطعه سير (ناتانييل)
قائلاً :

- « ربما كان من الخير أن نمعن التفكير في هذا ،
ثم نناقش الموضوع من جديد .. »

★ ★ ★

- « إن عمك شيخ لا يتحمل كل ما هو جديد ،
كأكثر الشيوخ .. أعرف هذا لأننا نشأتا معاً .. وأعرف
أن ما سأقوله لك كقيل بأن يثير حفيظته .. ثمة أمور
غامضة مربية في كل تلك الأحداث التي جرت في
مقابلتك ، وعلمنا أن نعمل جاهدين وبصبر ، كي نصل
إلى نهاية نراها مناسبة .. صف لي بدقة ما قالت
وفعلت (ميمي) ، وما فعل الخادم الزنجي (أولانجا) .. »

- « سأحاول التذكر يا سيدي .. كان (كاسوول)
يتكلم وعينه ثابتتان طيلة الوقت على (ليلا) ؛ لكن
لم يبد لي أنه في سنه .. كان جبينه مجعداً كمن يحاول
اختراق حجاب ما .. أحياناً كان وجهه يتخذ طابعاً
شيطانياً مريعاً .. ولقد شحبت (ليلا) البانسة ، وبدأت
كمن يوشك على فقدان الوعي ، ثم جاءت (ميمي)
وأمسكت بيدها .. لكن الرجل واصل حملته ، وفي
النهاية فردت الفتاة ذراعيها وأغشى عليها .. ثم إن
الزنجي وقف بيننا ، وقد بدا كشيطان رجيم .. لست
رجلاً صبوراً ، لكن مرأى هذا الرجل في هذه اللحظة
جعل دمي يغلي .. حين رأى وجهي بدا كأنما استشعر

الخطر ، وغادر الغرفة كما جاء .. لقد تعلمت على
الأقل شيئاً ، هو أن هذا الزنجي عدو لي ..

« ثم إن (كاسوول) غادر الغرفة بنفس الطريقة
التي غادرها الزنجي بها ، واستعادت (ليلا) رشدها ..
« أعرف أن هناك متاعب ستجتم عن هذا الزنجي ..
لقد سمعت الكثير عن هذا الرجل .. إن (دافنبورت)
سكرتيري الخاص مخلص لي بشدة ، وقد طلبت منه
أن يبقى على ظهر السفينة (وست أفريكان) ، ويعرف
ما يستطيع معرفته عن (كاسوول) .. ولقد أثار
الزنجي دهشته ، وعرف عنه الكثير من أحد مضيفي
السفينة .. يبدو أن (أولانجا) هذا عظيم الشأن وسط
قومه من زنوج الساحل الغربي لإفريقيا .. إن القوم
يخشونه ويحبون سخاءه .. لقد كان رجلاً (أوبياً)^(*)

(*) أوبى : ديانة قديمة كانت تمارس في غرب إفريقيا ، ولها
علاقة قوية بالـ (فودو) ، الذي يمارس اليوم في (الكاريبي) ،
ولفظه (أوبى) الإفريقية عامة ، تعني إخفاء السحر في الرمال
بغرض الإيذاء .

مما أتاح له الإثراء عن سبيل الابتزاز .. ثم غدا من
سحرة الـ (فودوو) العظام ، ومن الواضح أن هذا
ضرب من أخط وأحقر أنواع السحر .. يقول البحارة
إنه يهوى جمع الطُرف .. ويا لها من مجموعة !! كل
ما يصلح للنشر في الطير والحيوان والوحوش ، وكل
ما خلق ليمزق أو يدمى أو يعذب .. إنها مجموعة
تثير الهلع في قلب أعتى الرجال .. »

صحا (آدم) مبكراً فراح يتنزه في المنطقة .. دنا
من (أيكه دياتا) ، فرأى تلكم الثعابين التي فتك بها
المانجوست أمس ، وقد تراصت في صف طويل ،
كأنما يد قد رتبها هناك .. كانت جلودها لزجة غطاها
النمل ، مما جعل منظرها مفرزاً أغراه بالابتعاد ..

بعد قليل - بينما كان يمشى قرب مزرعة (ميرسى) -
رأى الزنجى يتحرك في ظلال الأشجار ، وفي يده بعض
الثعابين بشعة المظهر ، يحملها كمناشف متسخة
معلقة .. ولم يبد أنه لاحظ (آدم) .. وانتظر الفتى

بعض الوقت على أمل أن يرى (ميمى) لكنها لم
تظهر من ثم عاد إلى داره ..

أخذ (آدم) حيوان (المانجوست) عازماً على
أن يعود إلى كومة الأحجار ، ليواصل ما قام به أمس
من إبادة الثعابين التي بها .. وكان الحيوان قد اعتاده
الآن وصار ودوداً ، حتى إنه تركه يحمله على كتفه
كهريرة لعوب ..

من جديد قابل وجهها آخر هو ليدى (آرابيلا) التي
كانت تجد السير غاضية ، مسرعة حتى إنها مرت به
ولم تلاحظ اتحناءته لها ..

كان الحيوان هادئاً حتى هذه اللحظة ، فما إن دنا
من المرأة حتى بلغ به الغضب والهياج حدًا مريعاً ..
وثب من فوق ظهر (آدم) جاريًا نحو ليدى
(آرابيلا) .. فبدا الامتعاض على وجهها .. وهرع
(آدم) بعصاه ، لكن قبل أن يدنو بقدر كاف ؛ كانت
المرأة قد أخرجت مسدسًا وأفرغت رصاصة في
الحيوان ..

الفصل الثامن

شئون الحياة

في ساعة الإفطار لاحظ السير (ناتييل) أن (آدم)
مهموم شارد الفكر .. لكنه أثر ألا يتكلم لأن درس
الصمت لا ينساه الشيوخ أبداً .. وبعد الإفطار حكى له
(آدم) كل ما كان أمس ، فبدا قلق جم على وجه
الرجل .. وراح يدخن وهو يفكر بعمق :

- « دعنا نناقش الأمر بالترتيب .. أولاً هناك
الماتجوست وهو حيوان لطيف ، لم يؤذ سوى الثعابين
حتى هذه اللحظة - وهي مهمته في الحياة - ولم يبدُ
منه ما ينم عن شراسة .. فلماذا قرر فجأة أن يهاجم
الليدي (آرابيلا) ؟ »

- « ربما لم يوهب المخلوق القدرة على تمييز من
يهاجم .. »

وكانما لم تقنع بهذا ، أفرغت فيه طلقة تلو طلقة
حتى انتهت خزانتها .. هذه المرة لم تكن باردة ، بل
بدت أكثر شراسة من الحيوان ذاته ، وعلى وجهها
كل أمارات الموت ..

لم يدر (آدم) ما يقول أو يفعل ، فولى الأدبار
نحو (لسر هيل)

★ ★ ★

- « ربما .. لكن هذا الحيوان لم يهاجم إلا عدوًا واحدًا طيلة قرون .. فهل لنا أن نفترض حين يهاجم حيوانًا غير مصنف لدينا ؛ أن يكون هذا الحيوان يمت بصلة ما لعدوه القديم ؟ »

- « هذا منطقي جيد يا سيدى لكنه خطر .. ألا يفقدنا هذا لاستنتاج أن ليدى (أرابيللا) هى فى الحقيقة ثعبان ؟ »

- « قبل أن نصل لاستنتاج عجيب كهذا ؛ علينا أن نستبعد وجود عامل فيزيائى ما .. لو كانت المرأة لها - مثلاً - رائحة الثعابين فإن هذا يبرر الهجوم بشكل منطقى .. »

- « هذا جائز .. لكن اسمح لى يا سيدى بأن أطرق بعض المواضيع التاريخية أولاً .. »

هز السير (ناتانييل) رأسه مرحبًا ، فقال الفتى :

- « لقد تكلمنا عن (أيكه دياتا) و (كاسترا ريجيس) و .. و .. هل من مكان هاهنا لا يحمل طابعًا شرييرًا ؟ على سبيل المثال مزرعة (ميرسى) ؟ »

- « هذا سؤال مهم .. لقد جاء القديس (أوجستين) إلى إنجلترا فى عصر الرومان ليحارب الوثنية ، وقد استقبله وحماه (إيثلبيرت) ملك (كنت) ، الذى بنت زوجته ديرًا للراهبات .. وكان اسم هذا الدير هو (سيدس ميسريكورديو) - بيت الرحمة - وقد امتزج الاسم سريعًا باسم (مرشيا) ليتحول إلى (ميرسى) .. »

- « وازدهر الدير لقرن كامل حتى جاء (بندا) الذى ارتد إلى الوثنية ، وأحاله إلى أنقاض .. لكن ما زالت مزرعة (ميرسى) تحمل الاسم وروح ذلك المكان بعد قرون طالت .. »

★ ★ ★

بعد الغداء ، اقترح (آدم) على السير (ناتانييل) أن يجول معه قليلًا ، وفهم الرجل سريعًا بحكمة الدبلوماسى أن هناك ما يريد الفتى مفاتحته به ..

فما إن صارا وحيدين ، حتى قال (آدم) :

- « أخشى يا سيدى أن هناك فى الجيرة ما يجهل الناس عنه كل شيء هنا .. لقد خرجت اليوم إلى

حدود الغابة ، فوجدت جسد طفلة ملقى جوار الطريق .. حسبته ميتة وتفحصت عنقها ، فوجدت على عنقها آثاراً ما بدت لي كأسنان .. »

- « ربما كلب مسعور ؟ »

- « ربما يا سيدى .. لكننى نظرت حولى فوجدت شيئاً أبيض يتوارى بين الأشجار .. لم ألحق به فواصلت فحص الفتاة ، ولسرورى وجدت أنها حية .. وحين أفاقَت قالت - لخيبة أملى - إنها لا تذكر إلا أن شيئاً قد خرج من الأحراش وباغتها معتصراً حنجرتها .. »

- « وباغتها معتصراً حنجرتها ! إذن لم يكن كلباً .. »

- « ولعلك لاحظت يا سيدى المسار المتلوى الذى تتحرك به ليدى (أرابيللا) .. حسن .. ثمة ما يدعونى للشعور أن الشيء الأبيض الذى رأيته يتوارى ، هو سيدة (أيكه دياتا) ذاتها ! »

- « يا إلهى الرحيم !! خذ الحذر فيما تقول يا بنى .. »



لكننى نظرت حولى فوجدت شيئاً أبيض يتوارى بين الأشجار .. لم ألحق به فواصلت فحص الفتاة ..

- « نعم يا سيدى .. أعرف جيداً خطورة ما أقول ..
لكنى واثق من أن العضة فى عنق الفتاة أحدثها
إنسان لا حيوان .. »

صمت العجوز برهة ثم قال بعد تفكير :

- « لعمر الله هذه مسألة خطيرة يا بنى العزيز ..
ولقد صارحنى عمك بأن كثيرين قد اختفوا بلا تفسير
فى هذه البقاع .. وأن حيوانات كثيرة وجدوها جريحة
أو ميتة فوق الكلا .. ولا أكتمك سرّاً أننى اشتبهت فى
ليدى (آرابيلا) كثيراً ، لهذا سألتك عن حيوان
المانجوست وعن نظرتها إذ رآته .. لماذا اشتبهت
فى امرأة مثلها جميلة كريمة ؟ لقد عرفت أسرتها
طويلاً ، وفى طفولتها ضلت الطريق ودخلت دغلاً
قرب دارها .. وجدوها فاقدة الوعى محمولة ، وقال
الأطباء إن فى بدنّها عضّة سامّة ، وإن من العسير
أن تشفى .. لكن الفتاة شفيت فجأة وبطريقة مذهلة ..
لكن - لذر أهلها - بدأت تكتسب قسوة غير عادية
وولعاً بإيذاء المخلوقات الصغيرة ..

- « حسب الكل أن زواجها من الكابتن (مارش)
سيشفيها ، لكن هذا لم يحدث حتى وجد الرجل وطلقة
رصاص فى رأسه .. لم يكن هناك مسدس ، لكن
الانتحار كان هو ما حسبه الجميع ..

- « هذا يضع الحقائق جوار بعضها .. ويمكن القول
إن الدودة البيضاء قد استحوذت على روحها وجسدها
معاً .. ويعلم الله وحده ما اكتشفه الكابتن (مارش)
من هول ، حتى قرر إنهاء حياته بنفسه ..

- « ليس بوسعنا عمل شيء يا بنى سوى الانتظار
والحذر .. »

هز (آدم) رأسه موافقاً وعاد الرجلان إلى (لسر
هيل) .

★ ★ ★

الفصل التاسع

رائحة الموت

قرر (آدم) أن يوفد (دافنبورت) إلى (ليفربول) ،
ليعرف ما بوسعه عن الخادم الزنجى (أولانجا) .. ويرتب
قدومه إلى داره ، حيث يحاول إقناعه أو رشوته ،
ليعرف منه المزيد عن أفكار الفودو وأساليبه ، عليه
يقوده إلى شيء مفيد .. وكان على (دافنبورت)
كذلك أن يبتاع حيوان ماتجوست آخر .. وقرر (آدم)
أن يبرز (دافنبورت) تمامًا في الصورة ويتوارى
هو ، حتى تصل الأمور إلى نقطة تتطلب تدخله ..

وعرف (آدم) أن للزنجى موهبة خاصة هي
- لو كان صادقًا - أنه يشم رائحة الموت .. يعرف
بسهولة تامة ما إذا كان هناك موتى فى أى مكان
يقصده .. وهى موهبة أحسن (آدم) بنفعها ، وقرر

أن يجعل الرجل يمشى مع (دافنبورت) فى أماكن
بعينها ..

وفى اليوم التالى وصل صندوقان من (روس) ،
أحدهما يحوى ماتجوستًا جديدًا ، والآخر به
الماتجوست بعينه الذى قتل الكوبرا الملك فى
(نيبال) .. وهنا فقط أحسن (آدم) براحة ..

ومضت الأحداث كما قدر لها (آدم) .. لقد توقف
الزنجى عند (أيكه دياتا) و (كاسترا ريجيس)
ومزرعة (ميرسى) ، واتسعت فتحتا أنفه كأنما
يتشمم ، وقال إنه يشم رياح الموت ، وبدأ عليه
إجلال شديد ، مع تهيب واضح ، عندما كان فى
(أيكه دياتا) بالذات ..

عاد (آدم) إلى (لسر هيل) راضيًا وقد شعر
بالراحة ، وفى مكتبه دخل عليه سير (ناتانييل) ،
فراح الأخير يسأله عن آخر أخباره ثم قال :

- « بالمناسبة .. نسيت أن أقول لك شيئًا مهمًا :

« ثمة في تاريخ آل (كاسوول) ما يدعوني للاعتقاد بأنهم يملكون منذ دهر سحيق قوى منومة ما .. لا بد أن عينا خبيرة في فنون الفراسة لقادرة على استخلاص هذا من سماتهم .. وقد كنت أنت على حق حين وصفت لقاء نظراته بالفتاة بأنها كلقاء الصقر واليمامة .. »

« لقد قرأت كتاباً لـ (إزرا توم) بعنوان (ميرشيا وثرواتها) .. وفيه لاحظ الكاتب في اهتمام ، أن (كاسوول) الجد ، كان تلميذاً لـ (ميسمر)^(*) في باريس .. وتعلم منه أدق أسرار علمه .. ويقول إن (ميسمر) حين غادر البلاد ترك مع تلميذه كثيراً من كتبه وأجهزته الكهربائية .. وهو كرم لم يُعرف عن (ميسمر) من قبل .. »

(*) فرانتس ميسمر: هو طبيب نمساوي عاش في أواخر القرن الثامن عشر ، وأجرى تجارب كثيرة على التنويم المغناطيسي في الحيوانات ، ولفترة طويلة كان لفظ (ميسمرية) يشير إلى التنويم المغناطيسي .. وقد قامت لجنة طبية فرنسية بدراسة تجارب الرجل وقتها واعتبرته نصاباً ، لكن العلم الحديث رد إليه اعتباره ، ووجد أن تجاربه كانت مفيدة وجادة !

ولما جاء الغسق ، احتمل (آدم) حيوان الماتجوست - ليس النيبالي - واتجه إلى (أيكه دياتا) ، وللمرة الثانية قابل ليدي (أرابيللا) في ثوبها الأبيض الشهير ..

ولدهشته البالغة ، تركها الماتجوست تداعبه وتحمله بين ذراعيها في رفق .. ومشيا معاً في اتجاه واحد .. كانا يمشيان في الطريق الدائري المحاط بأشجار كثيفة ، وكان المكان ظليلاً والرؤية عسيرة بحق ..

وفي لحظة ما لم يعد (آدم) يراها .. توارت بين الغصون .. ثم عادت للظهور أمام عينيه ، في ظل شجرة بلوط ، ولم يكن الماتجوست معها .. سألها (آدم) عنه فقالت :

- « اتسبب من بين ذراعي واختفى خلف السياج .. »

ووجدا الحيوان البائس في نقطة يتسع عندها الطريق .. كان قد تغير كثيراً جداً .. لم يعد بحيويته السابقة ، بل بدا كسولاً شبه غاف ..

واحتضن (آدم) حيوانه البائس ورفع قبعته محيياً
المرأة ، ثم جذا السير إلى (لسر هيل) وسرعان
ما غابت المرأة عن عينيه فى الظلام ..

وفى المساء سمع (آدم) ضوضاء عالية من
الصندوق الذى وضع فيه حيوانه المريض ، فى
حجرته المغلقة بالمفتاح .. ففتح الصندوق ليجد أن
المانجوست ميت ، وقد بدا واضحاً تماماً أن هناك من
خنقه !

★ ★ ★

الفصل العاشر

الطائرة الورقية

فى الصباح التالى بدأ خطر واضح يتكشف .. ومن
كل صوب فى الأقطار الغربية ، جاءت الأخبار عن
هجرة غير عادية للطيور ، وراح الخبراء مع الجهات
الحكومية يرسلون بتقاريرهم ، ويقترحون الحلول
المناسبة ..

وكانت التقارير الداتية أكثر إرباباً .. فالطيور تزداد
كثافة من كل الجهات الأربع ، وكان بعضها يرحل ، لكن
العدد الكلى - كان بلا شك - فى زيادة مطردة .. ولم
يتوقف هدير الأجنحة قط ، ولم يكف أى باب لإيقاف
الضوضاء ، حتى إن آذان السامعين أصابها ما يشبه
الصمم .. ضوضاء يفعمها الحزن والرتابة والشجن ،
حتى إن الجميع اشتهى أى تغيير مهما كان ..

وفي الصباح التالي ازدادت التقارير بشاعة ، وغدا
الفلاحون يتهيبون قدوم الشتاء ، بسبب جذب الأراضي ،
وهلاك المحاصيل .. لكن هذا كله لم يكن سوى إنذار
بالشر ، وليس الشر ذاته .. لقد صارت الأرض عارية
تماماً لا تراها إلا حين ينجح صوت ما في إفزاع
الطيور ..

وراح (إيجار كاسوول) يحاول جاهداً أن يجد وسيلة
تخلصه مما بدا له ولجيراته كوباء من الطيور .. هداه
تفكيره إلى تذكر تجربة قام بها فلاحو الصين عند
منبع نهر (يانجتسى كيانج) .. ففي موسم نضج
الأرز هجمت ملايين الطيور مهددة لا الريف فحسب ،
بل والبلد بأكمله .. وقد عرف الفلاحون كيف يتوقعوا
هذا الخطر .. صنعوا طائرة عملاقة من ورق ، تبدو
كصقر عظيم .. وجعلوها تطير فوق مركز الغزو ، فما
إن رأتها الطيور حتى فرت خائفة وتوارت عن العيان ..
لذا أمر (كاسوول) رجاله باصطناع طائرة عملاقة
تشبه الصقر في معالمها .. وقاموا بتطييرها في

السماء ، من ثم راحت الطيور تفرّ مذعورة وتوارت
تماماً .. لكن ما تلا ذلك كان أكثر شراً وخطراً .. لقد
ساد صمت مريع ، وبدا أن الطيور لم تكن هي وحدها
ما صمتت ، بل الحيوانات كلها ، وكفت الماشية عن
الخوار والثغاء .. صمت مخيف كئيب أشد وقعاً من
كل الأصوات مهما بلغ رعبها ..

وفي أرجاء البلاد راح المؤمنون يبتهلون لله كي
يخلصهم من هذه العزلة الأليمة ، وساد اكتئاب عام ،
بدا في وجوه الرجال الواجمة الخالية من الحياة ، وفي
عجزهم التام عن التعبير عن أفكارهم ..

ظل ذلك الشيء - الطائرة الورقية - يحلق في
السماء كأنه وباء شيطاني .. بدا كأنه فكرة معادية
للبشرية هوت فوق رعوس العباد ، وسحقت تحتها كل
أمل ..

بدا كأن كلمات الناس مكبلة كأرواحهم ، وكأنهم
يعام وجد هذا الصقر المريع يحوم ليل نهار فوقه ..
وراح (كاسوول) يفكر في طريقة للخلاص من هذا

الفصل الحادى عشر

صندوق (ميسمر)

وبعد أسبوعين غدت الطائرة الورقية مصدر استمتاع دائم لـ (كاسوول) ، وراح يمضى الساعات فى مقعد مريح بالبرج ، يراقبها فى تلذذ كأنه طفل .. وبدأ للجيران كمن جن .. لقد صارت الطائرة وسواسه الوحيد .. وكان هناك دوماً رجل على البرج ، فى أية لحظة من اليوم ، ليعنى بها ..

كان للطائرة حبل طويل جداً ، مما جعلها أحياناً تعلو لارتفاعات لا تصدق ، أو تسافر لمسافات لا توصف .. وتدرجياً بدأ (كاسوول) يضيف عليها صفات شبه آدمية .. وبدأ يمارس لعبة الصبية القديمة ، بأن يرسل للطائرة عبر خيطها قطعاً من الورق مثقوبة فى المركز ، من ثم تحمل الريح تلك القطع إلى الطائرة مهما كان ارتفاعها ..

الشر المتمكن من البلاد .. فكر مراراً فى أن ينزل الطائرة الورقية ، لكن هذا بدا مستحيلاً .. وفى كل مرة كان يحاول هذا ، كانت الطيور تنقض بالملايين ، وتنهال توسلات القوم على (كاسترا ريجس) كى يعيد الطائرة للسماء ..

كانت طبيعة ليدى (آرابيلا) الباردة قد حمتها من التأثير بكل هذا ، وكذا كان (كاسوول) متغطرساً قاسياً لا يمكن أن يبالى بمعاناة الآخرين ..

أما (ليلا) فكانت تعاني بفضاعة ، وبمرور الوقت ضمير وجهها ، وخوت عيناها من التعبير .. وكذا تأثرت (ميمى) ، لكنها قررت أن تتماسك وتصبر ، وكانت زيارات (آدم) خير عزاء لها ..



وجن جنونه أكثر ، فراح يرسل خطابات كاملة إلى الطائرة ! ، ثم بدأ يكلمها بشكل مباشر .. وساعد الارتفاع الهائل ، وشموخ البرج ، والرياح العاصفة ، في جعل عقله يذوب ببطء لكن بإصرار .. وقرر أن يضع في البرج أشياء من غرائب القلعة ، التي تركها الورثة القدامى لتراها الطائرة الورقية : رفاتا من المقابر الفرعونية .. طرائف من أستراليا والبحار الجنوبية .. أصناماً هندية وفارسية .. وأسلحة من كل شكل وحجم .. مدى الأفغان ذات الحدين ، وخناجر الصينيين ، وحبال خنأقي الهند ، وسيوف السفاحين في إيطاليا وأسبانيا .. بل وحيوانات سامة أو مفترسة تم تصبيرها ، وأنواعاً من الفطر السام ، وزجاجات السم الزعاف .. كان معرضاً مريعاً يثير الهلع في أعنى القلوب ، لكنه راق للعبد الزنجي ، الذي راح يمضي في البرج وقتاً أطول ، واستسمح سيده كي يسمح له بالعناية بكل تلك الغرائب ، فوافق هذا ..

وراح (كاسوول) يبحث عن جديد يضيفه إلى هذه الطرائف المريعة ؛ فدلّه القوم على من يدعى (سيمون تشستر) فهو يعرف كل شيء عن البيت .. أرسل يدعو الشيخ إليه .. وكان هذا قد جاوز التسعين من العمر ، بالغ الوهن ، خدم في القلعة طيلة حياته .. فلما استجوبه (كاسوول) ، بدا ذعر شديد على وجه الرجل ، مما استشعر معه (كاسوول) أن الرجل يدارى شيئاً ..

ولما شعر الرجل ألا مفر له من الكلام ، تكلم أكثر مما توقع سيده :

- « حقاً يا سيدي كل شيء هنا في هذه القلعة ما عدا .. ما عدا .. - وراح يرتجف في رعب - ما عدا الصندوق الذي جلبه من كان يدعى مستر (إدجار) معه من فرنسا ، بعد ما كان مع المستر (ميسمر) .. إن الصندوق في غرفتي لكنني سأجلبه ها هنا .. »

- « وماذا فيه ؟ »

- « لا أدري .. ثم إنه صندوق خاص ، لا توجد طريقة معينة لفتحه .. ولا يوجد به ثقب مفتاح .. »

- « إلى به .. وتعال أنت أيضًا معه .. »

- وجاء رجلان بالصندوق الثقيل المغلق .. فانفرد
(كاسوول) بالعجوز وقال :

« هل أنت واثق من أنك لم تفتح هذا الصندوق ؟ »

- « محال يا سيدي .. كيف أجرو ؟ لقد كان أمانة

التمننى سيدي عليها ، وما كان لى أن أخونها .. »

- « إذن دعه معى .. وأغلق الباب .. لكن .. هل

لمح أحد لك بما يمكن أن يحويه هذا الصندوق ؟ »

شحب وجه الشيخ وضم يديه كمن يتوسل وقال :

- « الحق يا سيدي أننى أرجوك ألا تفتحه .. هذا

الصندوق يحوى فى الغالب أسراراً علمها دكتور

(ميسمر) لسيدي السابق .. وفيها الخراب كما يقولون ..»

- « هذا كاف .. يمكنك الانصراف إلى غرفتك إلى

أن أدعوك .. »

وعاد (سيمون) العجوز أدراجه يرتجف رعباً ،

لكنه لم ينبس ببنت شفة .

الفصل الثانى عشر

الصندوق يُفتح

وحيداً فى غرفة البرج ، أغلق (كاسوول) الأبواب ،
وسد ثقب الباب بمتديل ، ثم عكف على فحص الصندوق
بعدسة مقرّبة .. لم تكن هناك من وسيلة لفتحه ، وكان
الليل قد دنا ، فقرر أن يتركه حيث هو وينام .. على
أن يبدأ المحاولات صباحاً ..

وفى الصباح قضى يوماً كاملاً فى محاولات عقيمة ..
ثم طلب أن يرسلوا له رجلين قويين ، ليحملا الصندوق
إلى غرفة نومه ، وهناك أمضى الليل جالساً ، وقد
استحال عقله محمومًا فى دوامة من الاستثارة ..

لعب الظلام والصمت دورهما ، وراحت آلاف الأفكار
المنسية والذكريات تتزاحم هناك فى عقله الواهن ..
أخيراً رزق بنوم هادئ منتظم أراح جسده المتهك
وعقله المتوتر ..

صحا من نومه بحركات آلية ، كأنما يطيع تأثيراً أقوى منه ، فوضع الصندوق على منضدة هنالك .. لقد اقتضاه هذا العمل قوة ، كان يعرف أنها تفوق كل قدراته الطبيعية .. كل شيء كان سهلاً ، وبشكل ما - وإن كان لا يذكر كيف - وجد الصندوق بين يديه مفتوحاً ..

فتح الباب واتجه إلى البرج ، وبنفس الكيفية كان يحمل الصندوق .. كان عقله في غيبوبة تامة ، لكنه كان يعرف أن الصندوق بالغ الثقل .. وبدأ له هذا غريباً .. كان يدرك جيداً أنه مازال نائماً ، وأنه يطيع أمراً لقوى لا يراها ، أكثر من أن ينفذ إرادته الخاصة .. بدأ يخرج المحتويات - التي كان أكثرها أشياء معدنية وزجاجية - ويركبها ببراعة لم يعرفها عن نفسه من قبل .. ولم يدر متى فقد الوعي من الإرهاق الذهني والعصبى ..

وفي الصباح نهض من النوم ليجد أنه في غرفة نومه ، والصندوق كان بجواره في مكانه المعتاد ! وكان مغلقاً ..

واصل النوم حتى الظهر ثم صحا جائعاً ، فأكل بشهية وواصل النوم من جديد .. وعندما جاء المساء صحا ليجد أن الظلام يحيط به ، وأن الصندوق مفتوح دون أن يتذكر متى فتحه ثانية ، وأن جواره قطعة ، مما بدا له كجزء مهشم من عجلة زجاجية ..

واصل (كاسوول) تجاربه مع الطائرة الورقية ، وبدأ يحاول أن يرسل لها عبر الخيط أجساماً أكثر ثقلًا من الورق .. وقد وجد أن الطائرة قادرة على جذب هذه الأجسام .. ثم جازف أكثر ففكر في إرسال أحد الأشياء المعدنية والزجاجية التي وجدها في الصندوق .. وجد شيئاً راق له من قبل ؛ هو تمثال فرعونى لـ (بيس) Bes الذى كان الفراعنة يزعمون سيطرته على قوى الطبيعة المدمرة .. كان التمثال أثقل مما يوحي به حجمه ، وقد فحصه بدقة ، فوجد أنه منحوت من حجر ممغنط .. وتذكر أنه قرأ شيئاً كهذا في كتاب السير (توماس براون) المسمى (شائعة) ، وهو كتاب يعود للقرن السابع عشر ..

أثارت غرابة التمثال شهيته ، بالإضافة إلى قربه
من طبائعه الخاصة .. ودفعه هذا دفعا إلى أن يربط
التمثال في حلقة من خشب ، ويرسلها عبر الحبل إلى
الطائرة المُحلقة ...

★ ★ ★

الفصل الثالث عشر

هلاوس أولانجا

في الأيام القليلة الماضية نفذ صبر ليدى (أرابيللا)
للمغاية .. ازدادت ديونتها ولم يعد لديها من أمل سوى
الظفر بزيعة ثرية .. لكن الزوج الذي اختارته لنفسها لم
يتحرك قط بالسرعة التي أرادت .. بالواقع لم يتحرك قط
في الاتجاه الذي أرادت ، ولم يصر (إدجار كاسوول) عاشقا
متيما بها .. والمشكلة بالنسبة لها ، هي أنها أظهرت
اهتمامها به أمام الجميع ، وبما يتجاوز حدود الكبرياء
الشخصية .. بالتالي لم يعد لديها من سبيل للتراجع ..

كانت ليدى (أرابيللا) باردة بطبعها ، مستعدة لأي
شيء - بما فيه الإهانة - كي تصير سيدة (كاسترا
ريجيس) ، وكانت قد فهمت ميل الرجل الطبيعي إلى
(ليللا) .. لكنها كانت واثقة في أنوثتها .. إن
(كاسوول) بعد كل شيء هو مجرد رجل ..

في الآن ذاته كان هناك من يضع الخطط في (كاسترا
ريجيس) شاعرا أنها توشك على التجاح .. كان (أولانجا)

وغدا معدوم الخلق ، وقد أدرك أن أمامه طريقاً لا بأس
بها للترقى في هذا المنزل .. وقد رأى بوضوح ، أن ليدى
(آرابيللا) تنصب شباكها حول سيده ، وبصبر راح
يرتقب ما يسفر عنه هذا .. كان ككل من في القصر ، قد
لاحظ العناية القصوى التي يتم بها حمل الصندوق من
والى البرج ، وقرر أن هذا يعنى أنه مفعم بالكنوز .. لهذا
قرر أن المرأة ترغب في سرقة هذا الكنز ..

والحقيقة الأخرى هي أن (أولاجا) كان متيمًا بحب
ليدى (آرابيللا) ، بالعنف والجنون ، اللذين يتناسبان
مع طباعه الهمجية الشرسة ، وكان يحلم بأن يتزوجها
ويعيش معها في وطنه في الأدغال ، لكن المرأة رفضت
حبه في اشمئزاز وتعال ، مما أورثه حقداً بالغاً عليها^(*) ..

★ ★ ★

(*) يجب ألا ننسى أن القصة كتبها كاتب بريطاني في ذروة عهد
الاستعمار ، وهو هنا يعبر عن المفهوم السائد وقتها لدى أكثر الكتاب
الغربيين : الزنجى وحش مفترس من الأدغال ، لا يملك إلا كل ما هو حقير
وشريد من العواطف .. وقلبه دائماً أقبح من وجهه ، وفي الحقيقة لم
نستطع مقومة إغراء حذف الكثير من العبارات الضمنية ، التي لا تتهم
هذا الزنجى فحسب ، بل وكل من هو أسود البشرة عامة !

وبعد محاولات كثيرة وأوراق عديدة ممزقة ، كتبت
ليدى (آرابيللا) خطاباً إلى (إدجار كاسوول)
تقول فيه :

عزيزى مستر كاسوول :

أبغى الكلام معك في موضوع أحسبه يهكم .. فهل
تتكرم بطلبى في أى يوم يناسبك بعد الغداء - وليكن
في الثالثة أو الرابعة عصرًا - لنذهب معاً إلى مزرعة
(ميرسى) حيث (ليلا) و (ميمى) ؟ لا تحضر
خادمك الزنجى معك ، فهو يثير هلع الفتاتين .. وبعد
كل شيء هو ليس جميلاً .. ألا ترى هذا ؟ أعتقد أن
هذه الزيارة بالذات ستسعد فؤادك .

المخلصة

ليدى آرابيللا

وفى اليوم التالى فى الثالثة والنصف ، جاء
(كاسوول) إلى (أيكه دياتا) ليلقى ليدى (أرابيللا) ،
وكانت تنتظره جوار البوابة .. من ثم اتجها إلى
مزرعة (ميرسى) معاً .. وكان (أولانجا) متوارياً
يراقبهما كما أمره سيده ..

قالت ليدى (أرابيللا) دون مواربة :

- « حسن .. إن الخطر الحقيقى عليك لا يجىء من
(ليلا) ، فالفتاة هشة وقد صارت لك .. الخطر يأتى
من (ميمى) .. لهذا أبق عينيك عليها وحاصرها ..
ولسوف أشئت أنا انتباهها بشدة كلما شعرت أنها
تقاوم نظراتك !! »

استقبلتهما الفتاتان .. ومن جديد تكرر صراع
الأرواح السابق .. لكن (آدم سالتون) لم يكن هاهنا ،
ولكم افتقدت (ميمى) دعمه النفسى لها ..

كانت أصوات الحفيف آتية من بعيد .. صوت
المروج التى تهشمت أوراقها ، فقد كان فصلاً بالغ
الجفاف .. ومعها أصوات ملايين الطيور تهمهم ..
تقتال الصمت المخيف الذى حلّ بالبلاد ..



وكان (أولانجا) متوارياً يراقبهما كما أمره سيده :
قالت ليدى (أرابيللا) دون مواربة : - « حسن ...

نظروا إلى السماء مدهوشين لسماع هذا الصخب
بعد ما نسوه زمنًا ، هنا رأوا الطائرة الورقية العملاقة
فوق برج (كاسترا ريجيس) تفلت من حبلها .. تتلوى
في السماء .. ثم تسقط ..

شحب وجه ليدى (آرابيللا) ، وأوشكت على
السقوط أرضًا .. وتساءلت في رعب :
- « ما كان هذا ؟ ! »

أما (كاسوول) ، فكان أول من استعاد رباطة
جأشه ، برغم المشهد المروع لسقوط طائرته الحبيبة ..
وبدورها عادت (ميمى) لصوابها .. وكان لديها يقين
تام أن صراع الإرادات بينها و (كاسوول) ، هو فى
حقيقته صراع بين الخير والشر .. لقد وجدت فى
سقوط الطائرة وعودة صوت الطيور دليلًا ملموسًا
على رجحان كفة الخير .. وأمدتها هذا بعزيمة لا شك
فيها .. فى ثبات قابلت نظرات (كاسوول) وأرغمته
على التراجع إلى الباب مع صاحبتة .. كان غير قادر
على المقاومة أو التركيز أكثر وكذا كانت ليدى
(آرابيللا) ..

هنا انفتح الباب ودخل (مايكل واتفورد) - جد
الفتاتين - فلم ير شيئًا غريبًا لأن الجميع استعاد
السيطرة على أعصابه بسرعة شديدة ..

قال إذ رأى التساؤل فى عيونهم :
- « هذا صوت الحمام فى هجرته السنوية من
إفريقيا .. قيل لى إن هذا الصخب سينتهى سريعًا »

كان (كاسوول) يغلى غضبًا .. وكانت (ميمى)
هى مركز أحقادها الأول ، لأنها جعلته يفشل .. بعد هذا
كان يحقد - بلا سبب - على (ليلا) ، تلك البرينة
الطاهرة ، التى تشبه اليمامة فى طباعها ولون
ثيابها ، والتى لم يحو قلبها قط سوى الحب ..

بعد هذا بمسافة يجىء دور (آدم سالتون) .. ولم
يكن (كاسوول) يحمل ضده ضغينة مباشرة ، لكنه
اعتبره عقبة يجب تدميرها .. لم يكن (كاسوول)
يفهمه ، وكان هذا سببًا كافيًا لكراهيته ..

أعاد الرجال الطائرة الورقية إلى موضعها ، وعاد
(كاسوول) يمضى الوقت فى مراقبتها .. ويجرب
إرسال أجسام أثقل فأثقل عبر السماء بوساطة
حبلها .. ومن حين لآخر كان يعاود تفقد صندوق
(ميسمر) ..

فى ذات يوم وجد فى الصندوق ما راق له .. كان
هذا الشيء هو سلك رفيع جدًا كشعرة رأس .. يلتف
حول عجلة دقيقة الصنع ، وخطر له أن يرسل هذه
البكرة إلى الطائرة عبر الخيط .. لكن الغسق كان قد
جاء ، وكان عليه أن يثبت ثقلًا إلى هذه البكرة
كى لا تفلت ، حتى يجيء الصباح ويبصر ما يفعله ..

ولما لم يجد ما يصلح ، استعمل ذلك التمثال
الفرعونى الممغنط لـ (بيس) ، ثم دخل لينام ونسى
الأمر برمته ..

لكن شعورًا غريبًا بعدم الراحة داهمه طيلة الليل ،
وإن كان النوم لم يجافه ، لأنه شعر بأنه نام حقًا ..
وفى الصباح أثار ذهوله أنه لم ير الطائرة فى موضعها

المألوف ؛ بل وجدها فى الناحية الأخرى من البرج
تصارع الريح الغربية ..

كان هذا غريبًا إلى حد أنه قرر فهم ما حدث ، وأن
يحتفظ به سرًا فى ضميره ..

كان يجيد استعمال آلة السدس ، حتى غذا خبيرًا
فى أسرارها ، وقد استعملها الآن ليحدد بدقة مكان
الطائرة وزاويتها .. وأثار دهشته أن الطائرة تشير
بدقة إلى (أيكه ديانا) .. لم يرد إقحام ليدى
(آرابيللا) فى الأمر لأسباب لم يفهمها .. لكنه فى
اليوم التالى وجد الطائرة تحلق باتجاه مزرعة
(ميرسى) ..

راق له هذا التبدل .. لكن سببه ظل سرًا مستغلًا
عليه .. وبعد أيام طويلة قضاها بالكامل فى البرج ،
قرر أن يطلب رأى أولانجا .. لكن قيل له إن العبد لم
يظهر منذ ليلة أمس ..

كان متوترًا ، ويشعر بحاجة ماسة إلى من يتحدث
إليه ؛ لذا أرسل فى طلب (سيمون تشستر) .. وجاء

الأخير قلقًا ، منقطع الأنفاس ، يتوجس من هذا
الاستدعاء المفاجئ ..

ما إن هدا العجوز ، حتى كرر (كاسوول) سؤاله
عما إذا كان قد فتح الصندوق أو يعرف محتواه ..

هنا امتنع وجه العجوز ، وتلاحقت أنفاسه وعلى
الفور غاب عن الوعي ..

حاول الخدم إفاقته دون جدوى .. وجاء الطبيب ،
فتفحص العجوز .. كانت نظرة واحدة كافية كي يعرف ،
لكنه أمضى وقتًا لا بأس به يتفحص الجسد ، قبل
أن ينهض ويقول بصوت مبحوح :

- « يوسفنى يا سيدى أن أقول إن الرجل قد
توفى .. »

★ ★ ★

الفصل الرابع عشر

فى الأثر

شعر من عرفوا (إدجار كاسوول) وخبروا برود
طباعه ، بدهشة بالغة للمدى الذى تأثر به الرجل لموت
العجوز ، وحسبوا هذا نوعًا من رقة القلب على خادم
عجوز مخلص لأسرته .. ولم يفهموا أن الأمر لم يزد
على حزن أنانى لفقدان دليل مهم .. جزء شائق من
تاريخ الأسرة سيغلفه الغموض للأبد ..

وكانت لدى ليدى (أرابيللا) لعبتها الخاصة .. لقد
قررت أن هذه فرصتها لتلعب دور الصديق العطوف
المخلص ، وقد لعبته ببراعة إلى حد أن (كاسوول)
نفسه تأثر كثيرًا ..

وفى ذلك الصباح ، كان (آدم) قد خرج يتفقد
المكان ومعه حيوان الماتجوست فى صندوقه ..

ووصل إلى بوابة (أيكه ديانا) ، في الوقت ذاته الذي كانت فيه ليدى (آرابيللا) تنهياً لتتطلق إلى (كاسترا ريجيس) .. رأت (آدم) من نافذتها فقررت أن تلحق به متوارية في ظلال الأشجار، لتعرف وجهته وغرضه ..

وبدوره تحرك (أولانجا) في إثرها .. وكان يجيد إخفاء آثاره أكثر منها ..

رأى (آدم) يحمل على كتفه صندوقاً غريب الشكل ، قدر أن ما به عظيم القيمة .. ولما كانت ليدى (آرابيللا) تفقو أثره ، فقد قدر أن غرضها - هو ببساطة - السرقة ..

اتجه (آدم) إلى (كاسترا ريجيس) ، فراها (أولانجا) تتبعه في سرية تامة .. كان تفكيره منحصرًا في المرأة ، فلم ير أن (آدم) قد دخل ممرًا فرعيًا يتجه للطريق الرئيسي ..

وفي هذا الصباح بالذات لم يكن (كاسوول) قد نال نومًا طيبًا .. تناول إفطارًا مبكرًا ، وجلس جوار النافذة يتأمل الطائرة ويفكر ..

فجأة رأى ذلك الصف من المتسللين يدخلون إلى أرضه ، ثم يتفرقون .. توارى (أولانجا) بين الأشجار ، لكن (كاسوول) رأى أنه مازال دانيًا يراقب

أما ليدى (آرابيللا) فقد اتسلت من الباب المفتوح ، بعدما تلفتت حولها في حذر ، فلم يعد يراها .. ثم سمع طرقًا خافتة على الباب ، وانفتح الباب ببطء ليتبدى منه ثوب ليدى (آرابيللا) الأبيض .

★ ★ ★

الفصل الخامس عشر

زيارة تعاطف

دهش (كاسوول) بشدة لرؤية ليدى (أرابيللا) ،
برغم أنه كان يجب أن يتوقع قدومها .. كانت دهشته
واضحة ، حتى إن المرأة ارتبكت قليلاً .. لكنها كانت
جريئة سريعة الخاطر ، وبدأت الكلام حالاً ..

- « قد جلّت لأقدم لك تعاطفى الشديد مع الحزن
الذى خبرت مؤخراً .. الخادم العجوز الذى توفى .. »
استرخى وجه (كاسوول) وزال بعض من دهشته ،
وقال :

- « آه .. لم يكن سوى خادم .. وقد تجاوز التسعين من
العمر ! لربما أبقاه من كان هنا ، لأن طرده فضيحة .. »
بحثت عن ذريعة أخرى للكلام ، فهداها تفكيرها إلى
موضوع شخصى :

- « أنا آسفة .. أنت تعرف أننى غير تقليدية ، لكننى
- فى الآن ذاته - لم ألفظ التقاليد ، وأرى أن الوقت غير
مناسب لهذا الاقتحام لخلوتك .. »

وبرغم كل شيء كان (كاسوول) جنتلماتياً ، فأعلن
أنه يرحب بها فى أى وقت .. قالت وهى تبتسم
بلطف :

- « الحق أنك تجعل المرء يشعر براحة بالغة .. »
وحكت له تفاصيل ملاحقات الزنجى لها ، فقال لها
فى فهم :

- « إليك هذه النصيحة .. لو ضايقت أدنى عيب فى
هذا الزنجى المنحط ؛ أطلقى الرصاص عليه حالاً ! إن
القانون لا يعبأ كثيراً بحياة السود .. ولو قل عددهم
قليلاً فلا مشكلة هنالك .. »

- « هذا يريحنى .. فأنا لا أحب الزنوج .. والآن
قل لى .. هل سامحتنى ؟ »

- « بالطبع يا عزيزتى لو كان هناك ما أسامحك
عليه .. »

واتجهت للباب فاصطحبها بعدما أعطاها نراعه
بطريقة طبيعية مهذبة ..

وإذ اتجهت لدارها ، كانت تبسم فى سرها راضية
وقالت لنفسها :

« حسن .. على الأقل لم يضع الصباح سدى .. »

عاد (آدم) إلى داره ، فوجد السير (ناتانيل)
يوشك على الانتهاء من وجبة غدائه - ولم يكن معه
موجودًا - فجلس معه ، ثم دخل الرجلان إلى غرفة
المكتب يدخان ويتكلمان ..

قال السير (ناتانيل) :

- « ثمة شيء مهم تذكرته عن (أيكه ديانا) ،
ولربما ينير لنا طريقنا فى هذا البحث الغامض .. هل
رأيت البيت هناك ؟ »

- « فقط من الخارج ، لكننى أذكره جيدًا وأستطيع
أن أركب عليه ما تقول .. »

- « إن البيت عتيق حقًا .. ربما أول ما كان هنا
من عهد الرومان .. لكنى لا أحسب الأساسات أقدم
من عهد غزو النورمان .. ولقد تفحصته جيدًا حين
اشتراه الكابتن (مارش) ، وكان إعداده جاريًا من
أجل العروس القادمة .. إن أساساته قوية جدًا فكما
قلت لك كان من المفروض أن يكون هذا حصنًا .. فى
البدروم توجد غرف عديدة ، لكن واحدة منها أثارت
شغفى بالذات .. لقد تم تدعيم جدرانها بشكل مبالغ
فيه .. وفى وسطها حفرة عميقة كالبنر .. لكنه
بنر بلا مرفاع ولا حبل ولا شيء من أى نوع ..
ونحن نعرف أن الرومان كانوا يحصلون على الماء
من آبار مهولة العمق ، ربما يصل عمق بعضها إلى
ثلاثة آلاف قدم ..

« باب الغرفة ثقيل جدًا عليه مزلاج هائل ، ومن
الواضح أن هذا بغرض حماية شيء أو شخص من
خطر ما .. وهنا أفترض أن هذه البئر كانت هى الفتحة التى
تدخل وتخرج منها الدودة البيضاء ، أيًا ما كان كنهها ..

الفصل السادس عشر

لغز الأيكة

أزمع (آدم) أن يتوجه إلى (أيكة دياتا) ليتقصى الأمور قليلاً .. ولذا اتجه خلسة إلى هناك وهو يأمل في ألا يراه أحد من خدم ليدى (أرابيللا) ..

كانت الأشجار الكثيفة في صالحه ، فما إن وصل إلى طرف المنزل ، حيث ينحدر الجدار الصخري ، حتى رأى الزنجى (أولانجا) يكمن خلف جذع غليظ لشجرة بلوط عظيمة .. وكان منهمكاً في المراقبة ، مما منح (آدم) مزية أن يرى دون أن يرى ..

كان الزنجى يحمل فانوساً صغيراً ، يسلط ضوءه إلى أسفل حيث المنحدر .. وفي الضوء بدت بضع درجات تنتهى عند باب حديدى فى الصخر .. ازدحمت على الفور فى ذهن (آدم) كل القصص الغريبة التى

« كان على وقتها أن أتقصى ما بداخل تلك البئر ، لكن طلبى قوبل بالرفض .. وسرعان ما نسيت المسألة .. »

- « وهل تذكر يا سيدى كيف كانت الغرفة تبدو؟ »

- « لم يكن بها شيء سوى ضوء أخضر غريب ، لم أر مثله من قبل ، ويجىء من أعماق البئر .. كانت هناك درجات ملساء من كثرة الاستعمال ، حتى كدت أتعثر وأسقط فى البئر .. كانت هناك كذلك رائحة كريهة تذكرنى برائحة قاع السفن ، وكانت مثيرة للاشمئزاز بشكل خاص ، تدفع إلى القىء .. »

- « أهذا كل شيء يا سيدى ؟ »

- « هذا ما أتذكره الآن يا بنى ، ولسوف أخبرك بعد العشاء بكل ما أتذكره عن هذا الموضوع .. »

سمعها من سير (ناتانييل) ، وبفضول راح يرقب
ما عساه يحدث ..

كان الزنجى يرفع الفانوس محاولاً جهده أن يرى
ما وراء الباب من فرجة في أعلاه .. فلما فشل ،
قبع جوار الباب ينتظر .. فى الغالب ينتظر أن يدنو أحد
ليدخل من الباب ..

ثم ظهرت ليدى (آرابيللا) قادمة من الظلمة
بلا صوت .. حين رآها الزنجى دائية ، خرج من
مخبئه وتكلم معها همساً .. الهمس الذى بدا فى
الظلام الكئيب كهسيس ..

- « أريد الحديث معك يا سيدتى .. »

استدارت نحوه بعينين تلتمعان ، وقد التمع اللون
الأخضر فيهما كالزمرد ..

- « اسمع .. لو كان هناك شىء مهم لديك ،
يمكننى سماعه هنا فى الساعة السابعة .. »

جثا الزنجى على ركبتيه ، وراح يتكلم بصوت
خفيض .. ومن مكانه راح (آدم) يرقب المشهد

الغريب ، والدهشة تغمره ، ثم أزمع أن هذا كاف ،
وقرر العودة إلى (لسر هيل) ، على أن يكون هنا
متواريًا فى الساعة مساءً ..

وفى الساعة توارى (آدم) فى المكان ذاته
واتنظر .. بعد قليل رأى بريقاً أبيض ينسل ما بين
الأشجار ، ولم يندهش حين أدرك أن هذه هى ليدى
(آرابيللا) ..

بعد قليل جاء (أولانجا) ودنا منها .. وأثار ذهول
(آدم) أن الرجل كان يحمل على ظهره صندوق
الماتجوست ، غير عالم أن صاحب الصندوق قريب
يراقب ما يحدث ..

قالت له :

- « ما هذا الذى تحمله على ظهرك ؟ أتأبوت لى ؟
إذن لا تتعب نفسك .. فهو لا يناسب حجمى ! »

قال لها بلهجته السوداء محنقاً :

- « هذا الصندوق يهوى سيناً قد يهلك الهصول
عليه .. »

كانت خائفة من أن يبدأ فى إعلان افئتانته بها ،
 وقررت أن تفتّاده للداخل لتري ما بداخل الصندوق ،
 لكن من حيث لا يراه الخدم لأنه لا يليق بها - وتعمدت
 أن تقولها بوضوح - أن يراها أحد مع زنجى مثل
 هذا ! وفتحت له باباً صغيراً .. على أن تلحق به
 بالداخل ..

وتأمل (آدم) صندوق المانجوست ، وسره أنه مازال
 مغلقاً .. ولا شعورياً مدّ يده إلى صدره بحثاً عن
 المفتاح الذى كان يحمله .. ثم إنه هرع يلحق بالليدى
 (آرابيلا) ما إن توارى (أولانجا) وراء الباب ..

★ ★ ★



وفتحت له باباً صغيراً .. على أن تلحق به بالداخل .. وتأمل
 (آدم) صندوق المانجوست ..

الفصل السابع عشر

فليرحل (أولانجا)

لمس (آدم) كتفها فاستدارت بحدة ..

همس لها :

- « دقيقة واحدة ونحن وحدنا .. لا تتقى بهذا

الزنجي !! »

كانت إجابتها حاسمة مختصرة :

- « أنا لا أثق به »

- « ولماذا ؟ »

- « إنه يريد الزواج مني .. ولهذا يريد رشوتي

بإعطائي صندوقاً من الكنوز - أو هذا ما يظنه -

سرقه من (كاسوول) .. ولماذا لا تثق به

بدورك ؟ »

- « هذا الصندوق الذي معه مسروق مني .. تركته

في غرفة السلاح في أثناء العشاء .. فلأبد أنه زحف

وسرقه حاسباً أنه ملئ بالكنوز .. »

هزت رأسها واقتادته إلى باب معدني في الجدار ،

وفتحته ليدخلا إلى غرفة هائلة الحجم جدرانها من

حجارة متلاصقة ، حتى لا يظهر منها إلا سطح ناعم ،

وكان الضوء أخضر غريباً يصعب تبين مصدره ..

كان هناك باب معدني آخر اتجهت إليه ، وأولجت

في مزلاجيه العملاق مفتاحاً صغيراً ، وبغير ضوضاء

انفتح الباب بنعومة ، وعلى الدرجات الحجرية خلف

الباب وقف (أولانجا) والصندوق على كتفه .. رآها

تدعوه للدخول فدخل ، لكنه وقف للحظة وتلفت

حوله ، وغمغم :

- « ميمات كثيرة حدثت هنا .. الكثير منها ..

حسن .. حسن ! »

وتشمم الهواء كأنما ينعم بالرائحة ، وكان هذا

مقرراً إلى حد أن يد (آدم) امتدت لا شعورياً إلى

مسدسه ، وسره أنه متأهب لأي طارئ ..

كانت البئر الآن جوارهما ، وشم (آدم) الرائحة الكريهة التي تلذذ بها (أولانجا) ، ولم تبد ليدى (آرابيللا) اهتماماً بها .. لم يكن قد شم مثلها قط في كل خبرات حياته المريعة .. مستشفيات الميدان .. غرف التشريح .. المجازر .. لم تكن تشبه شيئاً من هذا كله وإن حوت شيئاً منه ، بالإضافة إلى رائحة كيميائية معينة ، ورائحة كقاع مركب غريق هلكت فرائه كلها ..

هنا لاحظ الزنجى أن (آدم) هنا .. وعلى الفور أخرج مسدساً وأطلق رصاصة عليه لم تصب هدفها لحسن الحظ .. وكان (آدم) من سريعى الانعكاس فى الإطلاق ، لكن الرجل أخذه على حين غرة ، بينما عقله شارد فى شيء آخر .. لكنه استعاد توازنه سريعاً ، ولم يكن بالشخص الجبان الذى يهاب القتال .. وفى اللحظة التالية اضطرع الرجلان .. وجوارهما البئر الرهيبة .. كانا على الحافة ذاتها .. وحاولت ليدى (آرابيللا) أن تمسك بمعصم الزنجى ، لكنه تملص منها ، وكاد يهوى فى البئر ..

هجمت عليه من الخلف محاولة إغاقته ، وهنا انفتح الصندوق على ظهره ، ووثب منه حيوان الماتجوست قاتل الكوبرا .. وبهياج لا يصدق انقض على حلقتها لينشب أنيابه فيه ..

أمسكت بالحيوان ، وبغضب يفوق غضبه ، مزقت جسده إلى نصفين ، كانه من الورق .. فلا بد أن عملاً كهذا اقتضاها قوة لا تصدق .. وفى اللحظة التالية أمسكت المرأة بـ (أولانجا) وجذبتة نحوها بذراعين قويتين بيضاوين ، وهوت معه إلى فتحة البئر ..

رأى (آدم) ضوءاً أخضر وأحمر يلتصع فى دوامة ، ثم يغوص فى البئر مع جسد له عيتان خضراوان تبرقان ، وتهويان لأسفل .. لأسفل .. فما إن غاص الضوء وساد الظلام ، حتى سمع (آدم) صرخة مريعة من الأعماق .. صرخة جمدت الدم فى عروقه .. صرخة ألم بدا أنه لا نهاية لها .. وأدرك أنه ما عاش لن ينسى أبداً الهول الذى رآه فى هذه اللحظات ، وتسلط عليه خاطر واحد : أن يفر من هنا حالاً ..

نظر إلى الدرجات الحجرية وفرك عينيه في ذهول ..
كان الجسد المدثر باللون الأبيض لليدى (آرابيللا)
يتسلق الدرجات .. واللون الوحيد الذى تراه عليها هو
لون الدم على يديها ووجهها وحلقها .. فيما عدا هذا
كانت هادئة ثابتة الجنان ، كما كانت حين اقتادته ،
ليدخل عبر الباب الحديدى ..

★ ★ ★

الفصل الثامن عشر

عدو فى الظلام

بأعصاب متوترة مهتزة عاد (آدم) إلى داره ليلقى
السير (ناتانييل) ، وقد سره أن عمه لم يكن هناك
فى هذه الليلة ، مما يزيح عن كاهله عبء مصارحته
بما حدث ..

كان السير (ناتانييل) قد أخذ للنوم ، فقرر (آدم)
أن يرجئ الكلام للصباح ، لأنه بحاجة إلى كل تركيز
الرجل ..

ومن الغريب أنه نام جيدا .. وصحا نشيطا بأعصاب
هادئة .. جاءته الخادمة بالشاي وخطاب من ليدى
(آرابيللا) ، وجدته فى يريده .. قرأه عدة مرات فى
إمعان حتى استوثق من أنه فهم محتواه بالكامل :

« عزيزي مستر سالتون :

« لم أستطع النوم دون أن أكتب لك هذا الخطاب .. أرجو أن تغفر لي إذا قلت أكثر أو أقل مما يجب في محاولتي ألا أتجنب الصواب .. لقد اهترت أعصابي بحق من فرط الأهوال التي عشناها في الليلة السابقة .. ويؤسفني أنني بشكل ما كنت سبباً في المتاعب التي عشتها أمس .. لكنك كنت عوناً حقيقياً لي في أوان الخطر المميت ..

« لسوف أذكر ما حييت ذلك الوجه الأسود المقيت ، ولسوف يحجب عن ذاكرتي كل ذكرى لضوء الشمس والزهور ..

« لعلك لاحظت رابطة العنق ، تلك المصنوعة من الفراء الأبيض الثمين ، التي ارتديها دوماً .. لقد كان الزنجي يرمقها دوماً في شغف ، وكانت هي ما قاده لحتفه أمس .. لقد حاول انتزاعها مني على حافة الهاوية ، وكان هذا آخر ما فعله ، لأن الرابطة تمزقت وهوى هو في البئر .. ونجوت أنا ولم أفق إلا على صوت صرخته المريعة ..

« وحين ثاب إلى رشدي عرفت ما تعنيه لفظة حرية .. الحرية التي منحتها أنت لي حين أنقذتني من مطاردة هذا الوحش لي ..

« لن أثقل عليك .. لقد قررت أن أرحل إلى لندن لأقيم في فندق (ماي فير) ، لا لوقت طويل - بسبب ارتباطاتي هنا - ولكن لمدة أسبوع لا أكثر .. وأظن أن حياتي في صخب العاصمة وسط أناس عاديين ، سوف يلطف - لا أقول يزيل - ذكريات تلك الليلة المهولة من ذاكرتي ..

« لسوف يسرني كثيراً أن أراك لدى عودتي .. ولربما قررت أن تلحق بي في لندن لنفسى مغا الأخطار التي واجهتنا .. وداعاً وشكراً من جديد . «
(أرابيلا مارش)

طوى (آدم) الخطاب ، وأزمع ألا يكلم عنه سير (ناتانييل) حتى يكون رأيه الخاص بصدده .. وكان الإفطار صامتاً ، مما مكنه من أن يواصل التفكير ..

وبعد الإفطار سأله السير (ناتانييل) عما يثقل فكره ، فقرر أن يحكى له كل ما حدث أمس .. وكان محايداً حرص على ألا يضيف إلى الأحداث ما من شأنه أن يظهر رأيه الخاص أو انطباعاته .. وراح السير (ناتانييل) يصفى دون تعليق بعدما وجد قصة (آدم) متكاملة تفسر نفسها .. وحين وصل (آدم) إلى الخطاب لم يعلق الدبلوماسى العجوز ، واكتفى بتدوين بعض ملاحظات فى مفكرته ..

ثم سأل (آدم) بعدما صمت الأخير :

- « كبداية دعنى أسأل بضعة أسئلة .. هل قلبك فى مكانه الصحيح بصدد ليدى (آرابيللا) ؟ »

- « ليدى (آرابيللا) يا سيدى امرأة فائنة .. وكان لى أن أفخر بأن أكون دانيًا منها أو أتكلم معها أو حتى أغازلها .. لكن - لأسباب تطول - أقول لك : لا .. لست واقعًا تحت سحرها .. بل ولربما أهابها قليلًا .. »

- « وما هى الأسباب التى تطول ؟ »

- « إبنى أحب فتاة أخرى .. (ميمى واتفورد) ! ولدى كل الأسباب التى تجعلنى أعتبر ليدى (آرابيللا) عدوتها التى تبغى تدميرها .. »

- « إذن لك تهاتى يا بنى .. الحق أنها شابة فائنة .. لم أر قط فتاة مثلها تجمع ما بين العذوبة والقوة .. كان هذا السؤال مهمًا لأن ما سأقوله لك قد يؤلم مشاعرك .. »

واتجه إلى الباب فاستوثق أنه ما من أحد هناك ، ثم أوصده بعناية .

★ ★ ★

الفصل التاسع عشر

أيض

سأله السير (ناتانييل) وهو يعود للجلوس :

- « هل أبدو لك جادًا ؟ »

- « بالتأكيد يا سيدى .. »

- « هل أنت واثق من أنك رأيت ليدى (أرابيللا)

تنشب يديها فى عنق الزنجى ، وتهوى معه فى
البئر ؟ »

- « كل الثقة يا سيدى ، وإلا لهرعت أعاونها .. »

- « هكذا نرى أن المرأة تكذب .. وعلينا أن نفهم

لماذا تكذب .. لا يوجد ما يدعوها للخوف من

(أولانجا) فقد مات .. أما أنت فقد رأيت كل شيء

بعينيك .. وما كانت لتكتب لك هذا الخطاب ، لو لم

تكن تحاول إقناع طرف ثالث بأنها فوق اللوم .. طرف

لم يكن موجودًا وقتها .. »

- « هذا لا شك فيه يا سيدى .. »

- « والطرف الثالث الذى تهمها صورتها أمامه ،

هو (كاسوول) ذاته .. كان عليها إقناعه ، بأنها

لم تقذف بالزنجى فى البئر .. بل هو فعل بنفسه ..

وكان عليها أولاً التأكد من أنك ستقبل هذه القصة

الملفقة .. »

ثم استطرد سير (ناتانييل) قائلاً :

- « الآن دعنا نخرج عن السياق قليلًا .. لقد رأيت

كهوفًا كثيرة من قبل فى (ديربى شاير) ، وهى مقاطعة

اشتهرت بالكهوف ، كما رأيت كهوف (كنتاكى)

وفرنسا .. إنها أماكن تمتاز بعمق كهوفها وضيق

فتحاتها ، التى يهبط عبرها أجسر المستكشفين ، وفى

الغالب لا يعود أكثرهم .. بعض هذه الكهوف يخيل إلى

أنها كانت مأوى لبعض الأفاعى العملاقة من عصور

بائدة ، وقد تكونت بالطرق الجيولوجية المألوفة ..

يقودنا هذا للنقطة أخرى أكثر عسرًا فى قبولها ..

وهى قابلية الأيض على تبديل صور المادة .. لقد

اعتاد الناس أن يتكلموا عن حجر الفلاسفة - الذى
يغير صور المعادن - فى القرون الوسطى ..
وفى عصر العلوم هذا - إذ نتكلم عن العلم كمصدر
للمعجزات - علينا أن نتحدث عن الأيض .. وأن نقبل
كل الحقائق ونبحث عن تفسير لها .. تصور أن يقيم
وحش كهذا فى أحد الكهوف معزولاً عن العالم
الخارجى لأعوام طوال .. ثم مع التطور تتبدل غرائزه
من حماية النوع ، والتغذية والتكاثر ، إلى ما هو أكثر
تعقيداً ، وسرعان ما تتبع القوة الحاجة .. ويكون
لدينا وحش بالغ الذكاء ، لكنه معدوم الضمير والقدرة
على ضبط النفس .. وبوسع وحش كهذا أن يزيل
قطراً كاملاً من الخارطة ..

« إن فهمى للأمور يتلخص فى أنه فى الماضى كانت
هناك مخلوقات عملاقة استطاعت الحياة آلاف السنين ..
وقد تداخل بعضها مع العصر المسيحى هنا .. ومع
مرور هذا الزمن استطاعت تلك المخلوقات ببطء أن
تنمو بعقلها ، حتى صارت أخطر ما عرف التاريخ ..

« لا بد أن أحد هذه المخلوقات استطاع أن يصل
إلى (أيكه ديانا) - التى عرفت بـ (عرين الدودة
البيضاء) - وتطور حتى وصل إلى ما يشبه البشر ..
ليدى (أرابيللا) لها طباع الأفاعى .. لها من القوة
ما يثير الريبة .. وترى فى الظلام .. وتملك شر
الثعابين .. والنتيجة ؟..... ؟ »

- « حقاً ما النتيجة ؟ »

- « أولاً يجب إبعاد (ميمى واتفورد) لأن حياتها
فى خطر .. ثانياً يجب تدمير الوحش .. »
- « برافو ! هذا هو وقت قرار كهذا .. »

لكن القانون لا يعترف بحلول مماثلة ، ولا يهتم إن
كانت ليدى (أرابيللا) شعباناً أم لا .. إنها مواطن
بريطانى له كل الحقوق ، ومن بينها الحق فى
ألا يقتله أحد .. إن الموضوع بحق شائك قانونياً ..
وكان عليهما أن يحصا الأمور بعناية قبل اتخاذ
قرار ما .. وقال (آدم) للرجل :

- « سنضع خطتنا فيما بعد .. أما الآن فعلينا أن
نصمت .. إثنى أسمع خطوات عمى فوق درجات
السلم .. »

هنا هز سير (ناتانييل) رأسه موافقاً .

★ ★ ★

الفصل العشرون

الضوء الأخضر

حين أوى مستر (سالتون) العجوز إلى فراشه ،
جلس (آدم) و (ناتانييل) يتكلمان في غرفة المكتب ..
وأشعل كلاهما سيجاراً ثم قال (ناتانييل) :

- « إن ذلك الوحش نصف البشرى فى الحفرة يمقتنا
ويزمغ تدميرنا جميعاً .. أنا وأنت وربما عمك .. وأرى
أن الوقت قد حان كى نصارح عمك بكل ما نعرف عن
ذلك الموضوع .. »

- « أنا معك يا سيدى فى هذا .. لكن تذكر أننا
ضيفاء ، ولا بد من أن نضع اسمه وسمعته فى الاعتبار
كما نضع سلامته .. »

- « ليكن يا (آدم) .. لكن علينا أن نرسم خطتنا
بإحكام ، وبشكل لا يجعل تهمة القتل توجه إلينا ،
لو تخلصنا من ليدى (آرابيلا) .. »

- « يبدو لي يا سيدي أننا في وضع معقد ..
وما حسبت يوماً أن مجابهة وحش قديم هي بهذه
الصعوبة .. فما نواجهه هو امرأة بكل ذكاء النساء ،
مع قسوة الغواني وقوة الديناصورات .. لن تكون
هناك ألعاب عادلة في هذا الصراع .. يمكننا أن نشق
بهذا » .

وقرر الرجلان أن يخلدا للنوم ، على أن يواصل
الكلام صباحاً ..

في الصباح طرق (آدم) غرفة سير (ناتانييل)
حاملًا عددًا كبيرًا من الخطابات في يده ، وقال للرجل
إذ صحا من النوم :

- « ثمة عدة خطابات هنا .. لكنني لن أرسلها ما لم
أظفر بموافقتك .. »

واحمر وجهه في شيء من حياء .. وأردف :

- « كما اتفقتا ، كان علينا أن نبعد (ميمي)
ونخلص من الوحش .. ولكي ننفذ هذا ، يجب
أن يكون لـ (ميمي) حامياً يعرفه العالم بأسره ، وفي
ظني أن هذا الحامي هو الزواج ! »

ببسمه أبوية قال السير (ناتانييل) :

- « لكي تتزوج لابد من زوج ، وأحسب هذا الزوج
هو أنت ؟ »

- « نعم .. نعم يا سيدي .. »

- « وهل هي موافقة ؟ »

- « لا أدري يا سيدي .. وأحسب أن على أحدنا أن
يسألها .. »

- « وهل هذه فكرة مفاجئة يا (آدم) ؟ وهل هو
قرار مفاجئ ؟ »

- « قرار مفاجئ حقاً يا سيدي ، لكنها ليست فكرة
مفاجئة .. ولو وافقت فالباقى معروف .. »

- « ومن الذي سيسألها ؟ »

- « لقد .. فكرت فيك يا سيدي ! »

- « فليرحمني الله ! يا لها من مهمة في سني ..
وفي الصباح الباكر ! لكنني أرحب بها يا بني » .

هكذا تم الاتفاق ، وسرعان ما انطلق سفير الحب إلى دار (ميمى) ، وتم كل شيء بسهولة غير متوقعة .. لقد كانت الفتاة تحب (آدم) بحق .. ودهشت لأنه يحبها .. ووافقت على أن تكون الزيجة سرية نظراً لما رآه (آدم) ..

ثم إن (آدم) والسير (ناتانييل) سافرا إلى لندن ، وبفضل نفوذ الأخير ، تمكنا من ترتيب إجراءات زواج غير معلن فى مطرانية (كاتربورى) .. ثم أبعد (آدم) عروسه إلى جزيرة (مان) ، حيث أمل أن يضع حاجزاً من الماء بينها وبين الدودة البيضاء ..

★ ★ ★

وحين عاد (آدم) لاحظ أن السير (ناتانييل) قد قام فى غيابه بإغلاق جلّ الأبواب والنوافذ فى القصر ، فلم يبق سوى باب واحد .. كما أسدل ستائر سميكة على النوافذ ، فلما سأله (آدم) عن سبب هذا ، قال همساً :

« انتظر حتى نغدو وحيدين .. ولسوف تتفق معى على صواب هذه الفكرة .. »

وفى غرفة المكتب التى أظلمتها الستائر ، جلس الرجلان .. وقال السير (ناتانييل) :

- « عليك بأقصى درجات الحذر .. فبرغم أن زواجك قد كان سرّياً وكذا اختفائك ، فإن كلا السرّين قد أذيعا .. »

- « وكيف ؟ »

- « لا أدري .. لكننى بدأت أكون رآياً .. »

- « وهل تعرف هى ؟ »

- « الدودة البيضاء ؟ نعم تعرف .. »

وأطفا سير (ناتانييل) الضوء الكهربى ، فساد ظلام كليب ، واقتاد (آدم) إلى مقعد أمام النافذة الجنوبية .. ثم رفع جزءاً من الستار ليرى (آدم) ما بالخارج .. وارتجف (آدم) لما رآه ، فقال صديقه بصوت هادئ ملطف :

- « لا خطر .. فى الوقت الحالى .. يمكنك الكلام ! »

لم يكن ما يراه مخيفاً بشكل خاص إلا لمن يملك خلفية عن الموضوع .. وبرغم أن الظلام كان دامساً

بحق ، حتى لم يعد سوى القليل مما يمكن رؤيته ؛ كانت هناك أكمة من أشجار عتيقة عند جانب البرج الغربى ، وفوق قممها كان ضوء أخضر غريب .. شىء كإشارة الخطر عند مزلقان السكك الحديدية .. فى البدء بدا ساكناً ثم أدرك (آدم) بعد قليل أنه يرتجف ويهتز ..

وعلى الفور تذكر ذلك الضوء الذى رآه فوق البئر ، حين كان فى أكمة (ديانا) .. تذكر صرخة الزنجى ووجهه الملىء بالذعر إذ هوى فى البئر .. ولا شعورياً تحسست يده المسدس .. ثم أدرك أنه لا خطر هنالك .. حالياً ..

أضاء سير (ناتانييل) النور ثانية ، وفى ضوءه المريح وأصلا الكلام .

★ ★ ★

الفصل الواحد والعشرون

على مسافة دانية

قال (ناتانييل) :

- « إنها تملك مكرًا شيطانيًا .. فمنذ رحلت أنت اعتادت أن تتردد على الأماكن التى كنت تقصدها بانتظام .. يبدو أنها سمعت عن زواجك ورحيلك معًا .. يخيل إلى أنها لا تعرف أين تجدك و (ميمى) .. لكنها تبحث بعناية ، إن الدودة البيضاء تملك بالتأكيد من الإمكانيات ما يناسب أغراضها .. ويمكنها الوصول لأية نافذة تريد .. ويظل من الحكمة أن ندارى أنفسنا حتى لا تعلم شيئاً عن رحيلك أو عودتك .. »

- « هل بوسع واحد منا يا سيدى أن يحاول رؤية هذا المخلوق من مسافة دانية ؟ أنا راغب فى المخاطرة .. ولا أظن أن أحداً قد رآها عن قرب وعاش ليحكى ما رآه .. »

رفع سير (ناثانييل) يدا متعقلة ، وقال :

- « رباه ! إلام تلمح يا بنى ؟ فكر فى زوجتك وكل من تحب .. »

لكن (آدم) كان مصراً .. وخطر للسير (ناثانييل) أن الأمر لن يكون بهذه الخطورة .. إن الدودة البيضاء لا تملك قوى خارقة للطبيعة ، وليس بوسعها أن تؤذيها ما لم ترهما أولاً .. وهكذا اتفق الرجلان على الذهاب معاً ..

خرجوا من الباب الخلفى ، وكان الظلام دامساً ، حتى إنهما اضطرا أحياتا إلى تلمس جذوع الأشجار ، لكنهما كانا قادرين على رؤية الضوء الأخضر البهيم من بعيد .. وشعر الرجلان برهبة وقد أدركا ما هما مقبلان عليه من خطر ..

وهمس السير (ناثانييل) فى أذن (آدم) :

« لننوخ الحذر .. نحن لا نعرف شيئاً عن قدرات هذا الوحش على الإبصار أو الشم أو الرؤية .. لذا أرى أن نلتصق بظلال الأشجار .. »

هز (آدم) رأسه موافقاً ، وغادر الرجلان الدغل أخيراً ، فشعرا كأنما قد خرجا من الظلام إلى ضوء الشمس .. حولهما ظلام لكنه كاف لرؤية الموجودات ..

ونظر (آدم) لأعلى ، فوجد الضوء الأخضر حيث هو .. كأنه فوق عمود شامخ ، وإلى جواره تتدلى كتلتان لهما لون أبيض ، كأنهما ذراعان أثريتان .. وإلى أنف الرجلين تصاعدت رائحة كريهة ، كتلك التى كانت تتصاعد من البئر فى (أيكه دياتا) ..

ثم تبين ما يشبه قصبه الرمح ذات اللون الأبيض الساطع .. كان يتحرك ببطء - والضوء الأخضر يشع منه - وينحنى ليتوارى ما بين الأشجار .. كان هذا هو رأس الثعبان ..

دنا الرجلان أكثر فرأيا جذع الأفعوان ، وكان عبارة عن خرطوم طويل هائل الحجم يلتف حول نفسه مراراً ، صانعاً قاعدة يتحرك الرأس فوقها ..

فرَّ الرجلان حريصين على عدم إحداث ضوضاء ..
 سواء بخطواتهما أو بالغصون التي راحت تلطم
 وجهيهما .. ولم يكفا عن الركض ، حتى وجدا
 نفسيهما أمام (برج القيامة) .

★ ★ ★



دنا الرجلان أكثر فأكثر جذع الأفعوان ، وكان عبارة عن خرطوم
 طويل هائل الحجم يلتف حول نفسه مراراً ..

الفصل الثانى والعشرون

فى بيت العدو

فى الصباح التالى كان (ناتانييل) فى غرفة المكتب منهمكاً فى الكتابة ، حين جاءه (آدم) حاملاً خطاباً .. وقال :

- « إن سعادتها لا تضيع وقتاً .. قد بدأت العمل بالفعل .. »

- « ما الموضوع ؟ »

قدم له (آدم) المغلف الذى يحمله ، وكان مظروفاً أيقاً من ليدى (آرابيللا) .. وقال :

« لكن كيف عرفت أننى هنا ؟ هى لم ترنى أمس .. »

قال سير (ناتانييل) فى هدوء ورزاق ، شأنه حين يتعلق الأمر بصراعات الذكاء :

- « دعك من هذا يا بنى .. ثمة أسرار كثيرة لانفهمها ، ولربما كان من الخير لنا أنها تعرف .. إن لها طباع الأفاعى وميلها للخيانة .. ثم إنها لا تهاجم أبداً حين تستطيع الفرار ، والخديعة هى الصيغة التى تفضلها برغم قوتها المرعبة .. ما هو محتوى الخطاب ؟ »

- « تدعونى و (ميمى) إلى شرب الشاي فى دارها ، وتتمنى لو تشرفها أنت كذلك بهذه الزيارة ! »

- « سنقبل هذه الدعوة يا (آدم) ! »

- « لكن الأمر واضح .. لا يمكن أن »

- « إنها من قواعد الدبلوماسية القديمة يا بنى أن تحارب فى الأرض التى تختارها أنت .. ونحن بقبولنا هذه الدعوة نجعل الأرض أرضنا ، ونربكها لأنها لا تتوقع هذه الموافقة السهلة منا ، ولسوف تلعب مخاوفها دوراً هنا .. »

★ ★ ★

حين دنا الموعد سألت (ميمى) السير (ناتانييل)
عن الطريقة التى سيذهبون بها .. فقال :

- « نريد أكبر قدر من الصخب ، وأن يعرف الجميع
أننا ذاهبون ! ولا تدهشى من أن يصل بريدك إليك ،
بينما أنت فى (أيكه ديانا) ! »

واتطلق أصدقائنا بعربة يجرها جوادان نشيطان ،
سرعان ما قطعنا الأميال المعبودة التى تفصلهم عن
(أيكه ديانا) .. فلما وصلوا قال لها سير (ناتانييل) :

- « لا اعتقد أن خطراً ما يتهددنا اليوم .. لقد
أعدنا لكل شيء عدته .. ستحاول الدودة البيضاء أن
تؤذينا بالحيلة ، لكن ليس بالقوة ، برغم أن لديها
مخزوناً هائلاً منها .. ليس اليوم ! وعلى كل حال
أرجو أن تنفذى أى أمر نصدره لك دون مناقشة ..
ها هى ذى البوابة .. احتفظى برأسك لأن هذا هو
نصف المعركة »

رحبت بهم ليدى (آرابيلا) بحرارة ثم اقتادتهم
إلى غرفة أعد بها الشاي ..

كان (آدم) متوتراً بحق ، وراح ينظر حوله ،
فوجد فى طرف القاعة باباً حديدياً ، له ذات لون
ومظهر الباب الذى اجتازه (أولانجا) فى تلك الليلة ..
راح يرمقه فى قلق ولاحظ أن السير (ناتانييل) يفعل
نفس الشيء ..

بدأت ليدى (آرابيلا) تحرك مروحتها فى عصبية ،
وشكت من الحر ، وطلبت من خدمها أن يفتحوا
الأبواب الخارجية ..

بدا الذعر على وجه (ميمى) لأن دخاناً كثيفاً بدأ
يتسرب إلى الحجرة ، وازداد كثافة أكثر فأكثر ..
كانت له رائحة مهيجة تدفعك إلى السعال دفعا ..

دون أن تدرى ما تفعل هرعت (ميمى) - وقد
أوشكت على الاختناق - إلى الباب الحديدى ففتحته ،
وكانت ستارة حريرية تسده فمزقتها واندفعت للداخل ،
وقد غابت عنها حقيقة أنها لا تبصر شيئاً .. وهرع
(آدم) بدوره ليمسك بذراعها وحسناً فعل ، لأن
أمامها كانت تلك البئر العميقة التى هوى فيه
(أولانجا) ، والتى ما كانت لتراها فى الظلام ..

كانت الأرض مغطاة بمادة زيتية زلقة ، حتى إن
(آدم) اضطر إلى أن يلقي بنفسه إلى الوراء كي
يجذبها إليه .. وسقطا على أرض القاعة قبل أن
ينهض (آدم) ويغلق الباب ..

كانت ليدى (آرابيلا) محتفظة بهدونها كأن شيئاً
لم يكن ، وإن شحب وجهها بشدة حتى ابيض
كالورقة .. وكذا ظل سير (ناتانييل) متماسكاً مسيطراً
على رباطة جأشه ، وهمس في أذن (آدم) إذ عاد
لمقعده :

- « إن الهجمة الرئيسية آتية .. عندما أعطيك
الإشارة اتجه للباب ومعك زوجتك .. لا تمش ..
اركض !! ولا تخش أن تبدو مضحكاً .. »

انتهى الشئ وسط توتر عظيم .. وفجأة تراقصت
الأضواء ثم غابت وساد الظلام .. صرخ السير
(ناتانييل) وهو يجذب (ميمى) من يدها :

- « سريعاً ! »

وجذب (آدم) ذراعها الأخرى ، وجروا نحو الباب
الخارجى ، الذى كان الخدم على وشك إغلاقه .. كان
العشور عليه عسيراً فى هذه الظلمة لكنهم وجدوه ..
وهرعوا نحو العربة التى كانت تنتظرهم بالخارج ..
دفعوا (ميمى) دفعاً إلى داخلها .. بل رموها رمياً ..
ثم أمر (آدم) الحوذى بالانطلاق بأسرع ما يمكن ..
تاركين وراءهم ضوضاء لا تصدق من صراخ الخدم ..
وطوق الرجلان خصر (ميمى) ليحميها من اهتزازات
العربة ، بينما الخيول تركض بأعنى ما تستطيع ،
وللحظة ارتفعت الأرض أمام الخيول ثم هبطت ثانية ..
لكن الخيول تمكنت من تحاشي المرتفع ودارت حوله ..
وأخيراً وصلوا بعد جهد مريع إلى (برج القيامة) ،
وكان ضوء القمر المسالم الهادئ يغمر المكان ، كأن
ما مروا به كان حلمًا مرعباً .

★ ★ ★

الفصل الثالث والعشرون

عرض مدهش

كلما فكرت (ميمى) فيما حدث لهم ، كلما شعرت أكثر أن هذا كله لم يكن حقيقياً .. وفى الوقت نفسه كان عسيراً أن تراه على أى ضوء آخر .. تصور أن تحكى هذا لأحدهم .. تقول له إنك قد تناولت الشاي أمس مع دودة قديمة لم تنقرض ، وكان الخدم الذين يقدمون الشاي رجالاً عصريين !

كان السير (ناتانييل) قد وصل إلى استنتاج مؤداه أن ليدى (آرابيلا) - لسبب لا يفهمه - قد غيرت خططها ، وهى حالياً مسالمة .. وقد عزا التبدل فى مسلكها إلى ازدياد تأثيرها على (إيجار كاسوول) وخضوعه لسحرها ..

والحقيقة هى أن المرأة قد زارت (كاسترا ريجيس) صباحاً ، ودارت بينها و (كاسوول) محادثة طويلة ، طرح فيها فعلاً موضوع توحيد مستقبلهما .. وبرغم أن الأخير لم يكن شديد الحماس ، فقد كان مهذباً حتى إن ليدى (آرابيلا) هنأت نفسها فى أثناء العودة إلى (أيكه ديانا) ، على ما حققته من تخطيط لمستقبلها .. وظهر هذا فى خطاب بعثت به إلى (آدم سالتون) تقول فيه :

« عزيزي مستر سالتون :

« ثمة مسألة تتعلق بالأعمال ، لا أدرى إن كان بوسعك أن تسدى لى النصيح فيها .. لقد كنت راغبة فى بيع (أيكه ديانا) ، ولا أخفى عليك أننى أحب هذا المكان وأشتم فيه رائحة زوجى العزيز المرحوم ، وذكريات أول زواج لى وأنا بعد فتاة شابة .. لهذا وددت لو باعت المكان بسعر مناسب لشخص أمين عزيز إلى نفسى .. وأجروا على القول بأنك هذا الشخص لكنى لا أجسر على التمنى إلى هذا الحد ..

ربما كان أحد أصدقائك فى أستراليا راغبًا فى اقتناء منزل أثريّ ، يحمل كل عظمة وتاريخ إنجلترا من عصر الرومان والكلت حتى اليوم ، وبرغم هذا هو DERNIER CRI (بالفرنسية : على آخر طراز) ، ولسوف يكون محامى مستعدًا لشرح كل التفاصيل القانونية .. وتكفينى كلمة منك بقبول أو رفض العرض ، واغفر لى هذا التدخل ..

المخلصة (أرابيلا مارشر)

وقرأ (آدم) الخطاب مرارًا ثم توجه لـ (ميمى) وصارحها بأنه راغب فى قبول العرض ، فقالت :

- « يا عزيزى .. أنا موافقة على كل ما تراه وتختاره .. فنحن بين يديّ الله الذى هدانا ولسوف يهديننا إلى حيث يشاء .. »

وفى غرفة المكتب استشار (آدم) السير (ناتانييل) حول شراء (أيكه ديانا) ، فصاح مندهشًا :

- « فليرحمنى الله ! لماذا بحق السماء ترغب فى شيء كهذا ؟! »

- « ألن يسهل على تدمير عرين الدودة البيضاء لو غدا ملكى ؟! »

فكر الرجل طويلًا وفى عمق قبل أن يقول :

- « الحق أن كلامك فيه كثير من المنطق الحسن ، برغم أنه أثار رعبى فى البداية .. إن الضيعة ذات قيمة تاريخية ولسوف يزداد سعرها مع الوقت .. ولو كان المال ينقصك لهذا ، فأنا موافق على أن أعطيك ما تريد .. »

- « شكرًا يا سيدى .. إن معى من المال ما يكفينى ويزيد ، وقد سررت أنك موافق .. »

وهكذا - دون إبطاء - أسرع (آدم) بشراء العقار ، وحين عرف عمه بالأمر سرّ لأن وريثه ابتاع عقارًا بهذه الأهمية ، من شأنه أن يرفع اسمه فى المنطقة كلها ..

وفى الصباح التالى سأله سير (ناتانييل) عن الطريقة التى يزمع بها تدمير الدودة البيضاء .. وقال له :

« إن مهمتك التى حملتها على كاهلك عسيرة حقاً أقرب إلى مهام (هرقل) .. فحجمها وقوتها وما لا تعلمه من خصالها كلها ضدك .. يبدو أن الدودة البيضاء تسيطر على كل قوى الطبيعة ما عدا النار .. لكن كيف تؤذيها النار ؟ ما عليها إلا أن تغطس فى الأرض ؛ عندها لن تملك إيذاءها ، حتى لو امتلكت كل مناجم الفحم فى العالم .. يبدو أن لديك خطة ما ، فهل لى أن أعرفها ؟ »

- « حقاً يا سيدى لكنها قد لا تصمد للتجربة .. عندما حدثت متاعب البورصة ، سرت إشاعة فى لندن أن المصرف سيهاجم بغرض التخريب .. وطلب المديرون رأى بعض الخبراء ، فكان رأيهم أن خير وقاية ضد النار - وهى ما كانوا يهابونه - ليست الماء بل الرمل .. وهكذا جلبوا من رمال البحر الدقيقة - النوع الذى يضعونه فى الساعات الرملية - ما وضعوه فى كل أرجاء المبنى .. خاصة مواضع الخطر ..

- « والفكرة التى وانتنى هى أن أجلب كمية هائلة

من الرمال أسكبها فى تلك البئر فى (أيكه ديانا) ، وبهذا حين تحاول ليدى (أرابيللا) فى صورة الدودة أن تعود إلى ملجئها ؛ لن تستطيع لهذا سبيلاً .. إن عمق البئر هائل ولنسوف يكون احتكاك جسد الدودة بالرمال فائقاً لأى تخيل .. »

- « لحظة .. ما جدوى الرمال فى تدميرها ؟ »

- « لن تدمرها .. فقط ستكبلها حيث هى إلى أن أنفذ الجزء التالى من خطتى .. وهذا الجزء هو أصابع من الديناميت يتم إلقاؤها فى البئر ! »

- « ولن تحتاج إلى فتيل أو ما يشبه هذا لتفجر الديناميت ؟ »

- « ليس فى أيامنا هذه ! » - وابتسم (آدم) -

« لقد جربوها فى نيويورك حين وضعوا ألف رطل من الديناميت فى علب ، وبشرارة بارود صغيرة أشعلوها ، فأدى الارتجاج إلى تفجير الديناميت ، وقد حسب غير الخبراء أن الارتطام سيدمر كل زجاج النوافذ فى المدينة .. لكن الانفجار اكتفى بزحزحة

الصخور فى موضعها .. لا أكثر .. وهكذا نتحرر من
وحش مربع .. »

وغادر (آدم) المكان بحثاً عن زوجته .

★ ★ ★

الفصل الرابع والعشرون

المعركة الأخيرة

كانت ليدى (آرابيللا) قد أصدرت تعليمات لمحاميها
بسرعة نقل الملكية فى (أيكه ديانا) ، بحيث لم يضع
وقت طويل حتى حصل (آدم) على الضيعة .. وسرعان
ما أمر وكلاءه بجلب كومة هائلة من رمال (ويلش)
الناعمة إلى المكان ، كما راح يخزن المتفجرات فى
كوخ ذى سقف معدنى ابتناه خلف (أيكه ديانا) ..
ولم يرتب أحد فى غرضه إلا ليدى (آرابيللا) ، لكنها
كانت فى قمة الانشغال بسبب إعدادات الانتقال ،
وترتيبات زواجها من (كاسوول) كما تريد له ..

راح جبل الرمال ينمو بسرعة ، ودنت لحظة الهول
الآتى بسرعة ..

و ذات صباح قابل ليدى (آرابيللا) متجهة نحو
القلعة ، فتجراً وطلب أن يرافقها إلى هناك .. وسره
أن وافقت على الفور .. ومعا اتجها إلى غرفة البرج ،
ودهش (كاسوول) من زيارة (آدم) له لكنه لعب
دور المضيف ببراعة ..

اصطحبهما إلى البرج ، حيث راح يشرح لهما
كيفية تحليل طائرته الورقية ، وكيف تستجيب الطيور
على الفور لرفع وخفض الطائرة ..

فى الوقت ذاته فى مزرعة (ميرسى) كانت الأمور
هادئة .. وإن عانت (ليلا) الوحدة بسبب افتقاد
ابنة عمها ، وبدأت تفكر فى أن عليها بدورها أن تجد
رفيق حياة .. لكن ما كان هناك الكثير فى هذا الصدد
فى مزرعة (ميرسى) .. إن (كاسوول) يثير رعبها ،
لكنه عريس ممتاز .. ربما لا يمكن أن تتوقع مثله
أبداً ..

لكنها بدأت ترى أن الأمور لا توحى باطمئنان ..
إن ليدى (آرابيللا) موجودة دوماً جوار الرجل ،

وعلاقتها به تزداد عمقا .. ثم إن الرجل بارد جداً
وينافى بالتأكيد فكرتها الشابة عن السعادة .. لكنها
ظلت فى سرها تتمنى أن يحدث ما يبدل مجرى الأمور ..

وبمرور الوقت ازداد شعورها بالوحشة والشوق
إلى (ميمى) المتفهمة الحنون العطوف .. وأدركت
بحق مبلغ خسارتها .. شحب لونها وأحاطت هالات
سوداء بعينيها ، واعترتها رجفة لم تستطع إخفاءها ،
وبدا لها المستقبل موحشاً رهيباً .. كان هذا حين
وصلتها رسالة من (كاسوول) يسألها أن تسمح له
باحتماء الشئ فى دارها غداً .. وما كان لها أن
ترفض دعوته التى تهيبتها كثيراً ..

وفى الموعد المحدد وصل (كاسوول) فصارت
حالتها العصبية مدعاة للشفقة ، وإن سرها أن خادمه
المخيف (أولانجا) لم يلحق به ليثير فزعها ، وكانت
قد تعدت اختيار كل ما هو رخيص أو قبيح من
أدوات الشئ والأطباق ، لتجعله يتبين الفارق
الاجتماعى المهول بينهما ..

كان وجه (كاسوول) فولاذيًا كعادته أو أكثر ..
وراح بعين ثابتة ثاقبة يحدق في عينيها ،
فارتجفت لما سيحدث بعد هذا ، مادامت هذه هي
البداية !

وبلا إنذار ، بدأت الحرب النفسانية بين الاثنين ..
حرب النظرات .. وإذا رأى الرجل أن الفتاة هشة وحيدة
امتلاً بيقين النصر ، وازدادت نظراته ثباتاً .. كانت
بطبعها غير أنانية لا تقدر على الاستبسال في
معاركها الخاصة ، كما تقدر في معارك من تحبهم ..
وبدأت أهدابها الكثيفة تهوى على عينيها وعضلاتها
تسترخي ..

هنا اجتازت (ميمي) - بمعجزة ما - المدخل عبر
الحديقة ..

وكانما منح دخول (ميمي) (ليلا) حياة جديدة ؛
تحفزت وتحركت فيها إرادة القتال .. وقابلت (ميمي)
نظرات (كاسوول) بمثلها ، فبدأ عليه الارتباك ،

وتراجع للوراء .. تراجع حتى المدخل .. ثم تعثر
وهوى على الحصى ..

عندها فقط خارت قوى (ليلا) ، فسقطت بشهقة
حارة على الأريكة .

★ ★ ★

الفصل الخامس والعشرون

وجهًا لوجه

اغتمت (ميمى) كثيراً لرؤية (ليلا) فى حالة كهذه ، بالإضافة إلى أن الفتاة كانت ذاهلة تمامًا ، وقد جربت معها (ميمى) كل أساليب الإفاقة المعهودة دون جدوى .. بالواقع بدا أن حالتها تزداد سوءًا ، وراحت حركة صدرها تزداد وهنًا ، ولونها يزداد شحوبًا .. وانتاب (ميمى) الهلع ، حين أدركت أن ابنة عمها قد ماتت ..

ازداد الفسق قتامة ، ودنت ظلال المساء .. وجلست (ميمى) على الأرض تطوق بذراعيها (ليلا) غير شاعرة بازدياد الظلام .. لا تدري كم مر من الزمن فى جلستها ، فقد بدا لها أنها قضت دهورًا ، والحقيقة هى أنها لم تستغرق سوى نصف ساعة ..

كان ما أعاد لها صوابها ، هو أنها شعرت بيد الفتاة دافئة فى كفها .. أضاءت النور فوجدت أن عيني الفتاة مفتوحتان كمن ماتت بالتأكيد ، لكن فيهما نظرة ما كلها استغاثة ودعاء ..

نهضت وقررت أن تتجه حالاً إلى (كاسترا ريجيس) لتواجه (كاسوول) بحقيقة أنه - بشكل ما - تمكن من قتل (ليلا) .. لسوف يدفع الثمن ..

دنت من القلعة فلم تر أضواء إلا فى غرفة البرج .. وأدركت أن (كاسوول) هناك ، فدخلت من الردهة ، وتحسست طريقها عبر الدرجات حتى وصلت إلى الباب المفتوح .. وعبر فرجته استطاعت أن ترى (كاسوول) يذرع المكان جيئة وذهابًا ويداه خلف ظهره ..

فتحت الباب ودخلت دون أن تفرعه ، فاستدار مندهشًا لرؤيتها هنا .. ولبرهة وقف الاثنان يتبادلان النظرات فى صمت تام .. وكانت أول من تكلم :

- « أيها القاتل ! لقد ماتت (ليلا) !! »

- « رباه ! ماتت ؟ هل أنت متأكدة ؟ متى ؟ »

- « بعد ما تركتنا .. أنت تعرف أن هذا حقيقى ،
كما تعرف أن الله يرانا الآن .. لقد قتلتها ! »

- « كونى حذرة فى كلامك يا امرأة ! »

- « بل سأقولها مراراً لأننى أعرف ما أقول ..
وأعرف أنك وتلك المرأة الأخرى ، قد اشتريتما
فى تعذيب تلك العزيزة البرينة .. أنت لا ولى لك
إلا الشيطان وطائرتك الحمقاء .. وأعرف أن اسمك
ينادى الآن فى المحكمة السماوية العظمى ، فاندم الآن
قبل ألا ينفع الندم .. وقبل أن تغيب فى العذاب الأبدى » .

★ ★ ★

كان موت (ليلا) مفاجأة قاسية لكل محبيها ، وقد
ترك (آدم) زوجته وجدها يعدان الطقوس النهائية
للعزيزة المتوفاة ، وقرر أن يمضى الوقت فى إعداد
مصيدة الدودة البيضاء التى خطط لها .. ملأ البئر
بالرمال الناعمة ، ثم نثر فيها عبوات الديناميت .. وكان
يعاونه فى عمله السير (ناتانييل) وطاقم من الرجال ..

أما (ميمى) فراحت تمضى الوقت فى النظر من
النافذة ليلاً ، تجتر أحزائها ، ولئن كان فى موت (ليلا)
نفع ما ، فهو أنها لم تعد تهاب الدودة البيضاء ..

فى أثناء نظرها من النافذة ، رأت شيئاً أبيض
يزحف هنالك .. وخيل لها أن هذه ليدى (آرابيلا) ،
فتراجعت غريزياً لتختلس النظر من وراء الستار ..

كانت المرأة تمشى حثيثاً ، وتختلس النظرات إلى
الوراء كأنما تنهيب شيئاً .. هنا خطر لـ (ميمى) أنه
من الخير أن تقفوا أثر المرأة ، وسرعان ما ارتدت
عباءة سوداء وغادرت الدار ..

راحت تمشى بين الأشجار الكثيفة ، لا يهديها سوى
ثوب المرأة الأبيض ، وأدركت أن ليدى (آرابيلا) تتجه
نحو (كاسترا ريجيس) .. لكن سرعان ما فقدت أثرها
فى الظلام .. فقررت أن تتجه إلى (كاسترا ريجيس)
على كل حال ، وتترك للظروف أن تحدد مسارها ..

فى الوقت ذاته كانت ليدى (آرابيلا) قد رأت
(ميمى) ، وتوارت حتى تعرف وجهتها ، ثم راحت

تتبعها في إصرار .. وهو نموذج للصياد حين
يمسى فريسة .. واتجهت (ميمي) الغافلة إلى البرج ،
وارتقت درجات السلم إلى حيث كان (إدجار كاسوول)
ينتظر وحده ، غارقاً في خواطر سوداء عن موت
(ليلا) واتهام (ميمي) له ..

لم يسمع طرقتها الواهنة على الباب ، مما جعلها
تحشد شجاعته وتفتح الباب بقوة ..

هنا وجدت نفسها في مأزق لم يخطر ببالها قط !

★ ★ ★



في الوقت ذاته كانت ليدى (أرابيللا) قد رأت (ميمي) ،
وتوارت حتى تعرف وجهتها ..

الفصل السادس والعشرون

فوق سقف البرج

بدأت العاصفة الدانية تعلن عن نفسها ، ليس فقط في الطبيعة ، بل وفي طباع وأفئدة الناس ، وسرى الاضطراب الكهربى فى السماء إلى الحيوانات وخاصة أذكائها .. وكذا كان (إدجار كاسوول) برغم برودة طباعه وأتانيته .. وحتى ليدى (آرابيللا) التى كانت تحمل طباع الأفاعى ؛ لم تخل من مشاعر الأنثى التى كانت دوماً جديدة برغم قدمها ...

وجلست (ميمى) فى منأى عن الرجل ، وهى تشعر بالعاصفة تتزايد .. وسمعه يتكلم فانتابها الهلع .. إن الرجل قد جنّ تماماً ، وصرعه جنون العظمة حتى ليحسب أن لديه - والعياذ بالله - قدرات العلى القدير ، وهى حالة يعرفها الأطباء النفسيون جيداً فى

مصحاتهم .. وتدل على دنو النهاية .. ومن الغريب أنه حتى هذه اللحظة لم يتبين وجود ليدى (آرابيللا) .. وقال لـ (ميمى) دون تفكير :

- « تعالى معى إلى سطح البرج .. »

- « ولماذا ؟ »

- « ثمة تجارب مهمة .. تجارب شائقة أرغب فى أن تريها .. تجارب على الطائرة الورقية .. »
« سأتى معك .. »

قالتها ببساطة ونهضت ، وهو يتبعها نحو الدرجات المنحدرة التى تقود إلى السطح .. فالحقيقة هى أنها لم تعد تهاب قدراته العقلية ، فقد برهنت لنفسها على أنها قادرة على قهرها .. أما عن جنونه فلا تهابه أيضاً ..

وسمعت ليدى (آرابيللا) كل ما قيل فجن جنونها .. ثمة شىء ما بين الاثنين بلا شك ، وكلامهما يوحى بونام بعد عداوة طالت .. وهذا من شأنه هدم خططها كلها ! وهكذا قررت أن تتبعهما إلى السطح العاصف حيث الريح الثائرة تطير كل شىء ، وتتوارى هناك ..

كان الخيط الذى ربطت به الطائرة الورقية ، واليائى الذى يتحكم فى إرسال الأشياء لها ، يحدثان أصواتاً مبهمه موحشه ، راحت - مع الجو المتوتر - تخلف نوعاً من التناغم كأنما ليصاحب المأساة التى توشك على الحدوث ..

وراح قلب (ميمى) ينبض بحدة .. فقد رأت فى أضواء غرفة البرج ، وجه (كاسوول) وعليه علامات التركيز الذى تراه حين يزعم استعمال قدراته التنويمية .. وكان حاجباه الأسودان يشكلان ساتراً من تحته تلتمع عيناه مندرتين بالخطر ..

كان ضوء غامض يتوهج فى السماء الآن ، برغم أنه لم يكن هناك من برق .. وقررت (ميمى) أن تتوارى مؤقتاً فى حفرة بالجدار .. لكن (كاسوول) كان قريباً منها جداً ، وراح يتكلم بصراخ عال يشى بجنونه الذى يتزايد من دقيقة لأخرى ، ولعب صخب الطبيعة من حوله دوراً فى جعل حالته العقلية تزداد تدهوراً .. كأنما أحسن أن ثورة الطبيعة هذه هى امتثال لأوامره وحالته النفسية ..

وغلى الدم فى عروق ليدى (أرابيللا) ، وأحست بالحقيقة .. لا جدوى ولا أمل فى الزواج من هذا الرجل .. إنه مخبول تماماً ، وبالإضافة لهذا من الواضح أنه يهيم بـ (ميمى) .. إذن عليها الانتقام منه .. عليها أن تقتاده إلى عرين الدودة البيضاء ، ولكن كيف ؟

إن الحل الوحيد يكمن فى الطائرة التى لا يستطيع الخلاص من نفوذها عليه .. تسلفت بحذر وتمكنت من فك خيط الطائرة الذى يثبتها إلى البرج ، من ثم غادرت المكان مسرعة ، وإن ظل الخيط يمر بالبرج .. ومشيت ما بين القصرين حتى بلغت بوابتها الخاصة .. وأسرعت إلى البئر المخيفة ..

لم يبق سوى انتظار قدوم سيد (كاسترا ريجيس) .

★ ★ ★

الفصل السابع والعشرون

انتهاء العاصفة

كان (كاسوول) و(ميمى) مازالا ينتظران على سقف
البرج ، لا يريان بعضهما .. ولم يكن لدى (كاسوول)
ما يُقال ، بينما كان لدى (ميمى) الكثير منه .. وبعد
صمت طال قررت (ميمى) أن تبدأ الكلام .. قالت :
- « مستر (كاسوول) - بصوت عال حتى يصله
صوتها وسط كل هذه الكهرباء وهزيم الرعد ، وجاءها
ردّه فلم تتبينه ، لكنه على الأقل جعلها تعرف أين هو
بالضبط فى هذا الظلام - إن البوابة مغلقة .. فهلا
فتحتها لى لأننى لا أجدها ؟ »

وكانت تتكلم وهى تتحسس المسدس الذى أعطاها
إياه (آدم) للاستعمال فى حالات الطوارئ ، وكانت
تداريه فى صدرها .. كانت تشعر بالخطر .. بالحصار ..

وكذا كان (كاسوول) الذى تحركت كل حواس التحفز
الحيوانى عنده .. وبصوت شرس كالفحيح ، وبصوت
تتطير مقاطعه مع الريح قال :

- « أنت جئت هاهنا بكامل إرانتك .. وعلى كل حال
أنا لن أعوق حريتك .. يمكنك الرحيل ولكن اعتمدى على
نفسك .. عليك أن تجدى المخرج وحدك ! »
بتهديب خطر أجابت :

- « أنا راحلة .. لكن (آدم) زوجى ستكون له كلمتان
معك .. ويمكنك وقتها أن تلوم نفسك .. »
أشعل المزيد من المغنيسيوم ، فكان هذا مناسباً
لها ، لأنها استطاعت فى الضوء أن تتبين المدخل ،
وسرعان ما اجتازته مستعينة بحاسة الاتجاه ، بعد
ما ساد الظلام من جديد ..

راحت تركض فى الجادة قاصدة (لسرهيل) ..
دارها ..

عرفت من الخدم أن (آدم) قد عاد للدار وأنه فى
مكتبه ، فصعدت إليه مسرعة .. بدا عليه السرور

لرؤيتها لكنه تفحص وجهها بعناية .. وأدرك أنها كانت في مشكلة ما ، فأجلسها على الأريكة جوار النافذة .. وجلس جوارها يصغى إلى التفاصيل التي تحكيها ، دون أن يتدخل بأسئلة أو تعليقات .. وفي النهاية قال لها :

- « غذا أذهب لأرى (كاسوول) وأعرف ما تفسيره لكل هذا .. »

- « أتوسل إليك ألا تتشاجر معه .. لقد ذقت ما يكفي من ألم في الفترة الماضية ، مما يغنيني عن القلق عليك .. »

- « سأحاول يا عزيزتى .. لكن فليساعدنى الله على ذلك .. »

ثم قال محاولاً جعلها تنسى ما حدث :

- « هذا الـ (كاسوول) يلعب لعبة خطيرة بحق .. إن طائرة تطير من البرج ، فى ليلة كهذه ، لجنون مطبق .. لسوف تجتذب البرق إلى حيث يعيش الرجل .. إن الطائرة فى السماء وسط كل هذه السحب

المشحونة .. ولسوف تسرى الكهرباء عبر الخيط ، وتضرب (كاسترا ريجيس) بما يفوق ضربة عشرات المدافع .. ولو كانت هناك معادن على الحبل فلن تمهد الطريق فحسب ، بل ستكون الطريق ذاته ! »
- « إذن دعنا نخرج للعراء .. أليس أكثر أمناً ؟ »

وارتدت عباؤها من جديد ، وكذا فعل (آدم) ، وأعطاهما ذراعه لتتأبطه بعد ما استوثق من أن مسدسه يعمل بكفاءة .. وقررا أن يذهبا إلى مزرعة (ميرسى) ليتأكدا من أن الأمور على ما يرام مع جذ (ميمى) ..

كانت العاصفة عنيفة ولها صخب يصم الآذان ، واستطاعت (ميمى) أن تظل على قدميها بكثير من العسر .. أمسكت بزوجها بقوة ، ووصلا إلى المزرعة .. كانت الأضواء كلها مطفأة ولا صوت هنالك ، لكن (ميمى) أدركت أن كل شيء على ما يرام .. وهكذا اتجها إلى (كاسترا ريجيس) ..

كان أول ما تعثرا فيه هو حبل الطائرة الذى تركته
ليدى (آرابيللا) على الأرض ، وتنهى (آدم) وقال
لها فى حذر وبصوت هامس :

- « حيث هذا الحبل يكمن الخطر يا صغيرتى ..
لسوف يمشى البرق فى هذا الطريق بالذات ، والآن
أريد منك أن تعودى للدار جرياً ، وتحاشى هذا الحبل
فى أى موضع .. سألحق بك بعد قليل .. »
- « كل ما أردت هو أن أكون معك حتى فى الخطر ..
فلا تحرمنى هذا الحق .. »

- « ليكن يا صغيرتى .. وأحمد الله أن زوجتى تطالب
بشئ كهذا .. فلنبق معاً ، ولنلق ما أراد الله بنا .. »
راحا يمشيان وراء الحبل محاذرين أن يدوسا
عليه ، وكان له لون مميز واضح ، فوجداه يتجه إلى
(أيكه ديانا) .. كان (آدم) قلقاً ، فهو يعرف جيداً
أن (أيكه ديانا) ملأى بالمتفجرات ، و (ميمى)
لا تعرف هذا .. لذا طلب منها أن تبتعد وتبحث عن
طرف آخر لهذا الحبل ..

هنا - قبل أن تصدع بأوامره - بدأ البرق ، والتمعت
السماء مراراً ، فاحتضن (آدم) زوجته ، وقدر من
الفترة ما بين البرق والرعد ، أن قلب العاصفة مازال
بعيداً .. لكن من الواضح أنه يدنو منهما سريعاً ..

والتمعت السماء بوميض جعل الموجودات تبدو
كأنما تحجرت فى مكانها .. بدا كشجرة مقلوبة هائلة
تتدلى من السماء .. ثم هوى شريط من برق فوق
برج (كاسترا ريجيس) ، ورأى (آدم) البرج يرتجف
ويهتز ، ثم يهوى كأوراق اللعب ..

وانفصل لسان أزرق ، وراح يركض بسرعة مذهلة
نحو (أيكه ديانا) .. ومنها تصاعد صوت خشب
يت هشم ، ثم صرخة غضبى جعلت فؤاد (آدم) الجرىء
يتجمد .. ودوى صوت انفجار مروّع آت من تحت
الأرض ... ثم راحت (أيكه ديانا) تنهاوى ، كاشفة
لعيونهم عن البئر المهولة التى راح الصراخ يصاعد
منها ..

لكن ما رأيته (ميمى) كان قميناً بأن يفقدها النوم

طيلة حياتها.. لقد كانت الانفجارات مستمرة في البئر،
ومع كل انفجار كانت كتلة رمال مخلوطة بالدم تُقذف
من البئر، ومعها قطع من لحم ممزق ودهن...
قطع من كائن كان حياً من ثوانٍ، لذا راحت تلکم
القطع، ترتجف متشنجة، كأنما كل قطعة منها
تصرخ بدورها...

كان بعض القطع مغلفاً بجلد ذى قشور، كأنه جلد
ثعبان هائل.. واستطاع (آدم) أن يتبين أشلاء الدودة
البيضاء كما رآها وسير (ناتانييل) بين الأشجار في
تلك الليلة.. وبدأت الأشجار تهتز، والمنزل نفسه
يتأرجح، كأنما يوشك على مغادرة جذوره.. ومن كل
صوب تصاعدت النيران..

ثم بذات السرعة هداً كل شيء وساد الصمت...
صمت له لون الظلام..

وأخيراً بدأ ضوء الشمس الوليد ينبلج معلناً نهاية
الكابوس...

ولم ير (آدم) فراشه في تلك الليلة.. لقد مشى
ويده في يد (ميمى)، نحو (لسر هيل) محاولين
ألا يفكرا في كل المشاهد الشنيعة التى رأياها في تلك
الليلة.. وكان الصباح بهيجاً باسمًا كأكثر ما يحدث
بعد العواصف العاتية..

واقفاد (آدم) زوجته إلى الفراش، وأرقدوا هناك
ثم أرحى ستاراً على النافذة ليسمح لضوء الشمس
بالدخول على نحو يطمئنها.. وظل معها حتى استولى
النعاس على جسدها المنهك، ثم اتجه لغرفة المكتب
حيث كان عمه والسير (ناتانييل) يشربان الشاي..
وكانا يعرفان بكل شيء بالطبع..

في البدء زاروا (أيكه ديانا) وكانت قد تحولت إلى
أنقاض بدت في أسوأ حال في ضوء الفجر..
واستطاعوا أن يروا البئر.. لكن لم يجدوا بقايا من
أشلاء الدودة البيضاء ولا دمانها.. لقد قذف الانفجار
ببعضها بعيداً، وابتلعت البئر بعضها ثانية.. وبعد
دقائق من المشاهدة، شعروا بأن الاضطراب تحت

الأرض لم يتوقف بعد .. كانت التربة تفور وتبرز
أحشاؤها وبقايا الوحش من آن لآخر .. وكان مشهداً
مريعاً ، لأن التعفن يدب سريعاً جداً في الأجساد التي
أهلكها البرق ..

ومن دون اتفاق ابتعد الرجال لينشقوا النسيم بعيداً
عن هذا الهول ..

★ ★ ★

وكان اتفعال الأيام الأخيرة قد لعب دوره مع
أعصاب (ميمى) ، حتى غدا تغيير الجو حتمياً
بالنسبة لها كي تتلافى الانهيار ..

وقال مستر (سالتون) العجوز :

- « أحسب أن الوقت قد حان أيها الشابان
كي تظفرا بشهر عسل .. »

والتمعت عيناه إذ قال هذا ..
كانت نظرة (ميمى) الناعمة الخجول إلى زوجها
الشجاع ، هي خير إجابة .

★ ★ ★

[تمت بحمد الله]



عرين الدودة البيضاء

كانت المقاطعة كلها تعرف أن لغراً مخيفاً يحيط بالليدى (أرابيللا) ، لكن أحداً لم يعرف ماهو ، حتى جاء (آدم سالتون) .. وها هى ذى القصة الكاملة لماحدث ، كما كتبها (برام ستوكر) ، نحيا معها فى عوالم الرعب القوطى ، بقلاعه المظلمة وكونتيساته الغامضات ، وبروقه ورعوده ، والضحايا البرينات معدومات الحيلة ، والسادة غريبى الأطوار .. إنه عالم ساحر ساحر .. لكنه لايناسب ذوى الأعصاب الضعيفة ..

32